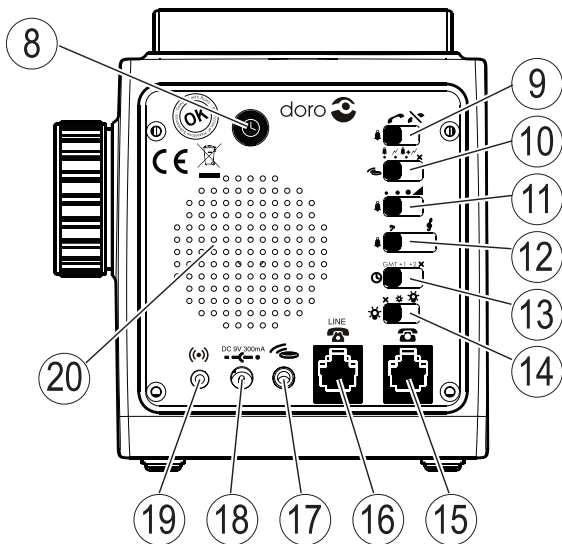
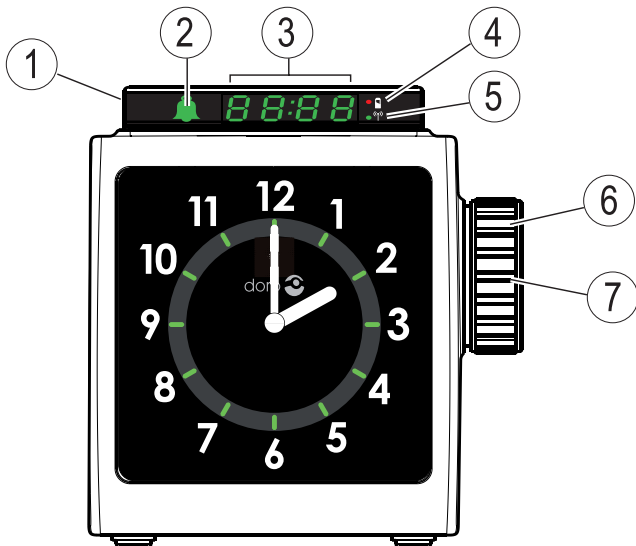




# HearPlus 333cl



## English

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Alarm switch (display) | 13. Time zone             |
| 2. Alarm indicator        | 14. Brightness            |
| 3. Alarm time             | 15. Phone socket          |
| 4. Battery indicator      | 16. Line socket           |
| 5. Radio signal indicator | 17. Shaker socket         |
| 6. Jog wheel              | 18. Mains adapter socket  |
| 7. Jog wheel button       | 19. External alarm socket |
| 8. Time set               | 20. Loudspeaker           |
| 9. Phone alarm on/off     |                           |
| 10. Alarm type            |                           |
| 11. Alarm volume          |                           |
| 12. Alarm tone            |                           |

## Svenska

- |                                 |                            |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Alarmomkopplare<br>(display) | 11. Alarmvolym             |
| 2. Alarmstatus                  | 12. Alarmton               |
| 3. Alarmtid                     | 13. Tidszon                |
| 4. Batteristatus                | 14. Ljusstyrka             |
| 5. Radiosignalsstatus           | 15. Telefonuttag           |
| 6. Inställningsratt             | 16. Linjeuttag             |
| 7. Knapp på<br>inställningsratt | 17. Shakeruttag            |
| 8. Tidsinställning              | 18. Uttag för strömadapter |
| 9. Telefonalarm av/på           | 19. Externt alarmuttag     |
| 10. Alarmtyp                    | 20. Högtalare              |

## Norsk

- |                              |                          |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Alarmbryter (display)     | 13. Tidssone             |
| 2. Alarmindikator            | 14. Lysstyrke            |
| 3. Alarmtidspunkt            | 15. Telefonkontakt       |
| 4. Batteriindikator          | 16. Linje                |
| 5. Indikator for radiosignal | 17. Risterkontakt        |
| 6. Innstillingshjul          | 18. Strømadapterkontakt  |
| 7. Hjulknapp                 | 19. Ekstern alarmkontakt |
| 8. Still klokkeslett         | 20. Høytaler             |
| 9. Telefonalarm på/av        |                          |
| 10. Alarmtype                |                          |
| 11. Alarmvolum               |                          |
| 12. Alarmtone                |                          |

## Dansk

- |                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1. Alarmomskifter<br>(display) | 11. Alarmlydstyrke           |
| 2. Alarmindikator              | 12. Alarmtone                |
| 3. Alarmklokkeslæt             | 13. Tidszone                 |
| 4. Batteriindikator            | 14. Lysstyrke                |
| 5. Radiosignalindikator        | 15. Udgang til telefon       |
| 6. Hjul                        | 16. Udgang til linje         |
| 7. Hjulknapp                   | 17. Udgang til vibrator      |
| 8. Indstilling af klokkeslæt   | 18. Udgang til netadapter    |
| 9. Telefonalarm til/fra        | 19. Udgang til ekstern alarm |
| 10. Alarmtype                  | 20. Højtaler                 |

## Suomi

- |                                |                                    |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Hälytyskytkin (näyttö)      | 12. Hälytysääni                    |
| 2. Hälytyksen kuvake           | 13. Aikavyöhyke                    |
| 3. Hälytysaika                 | 14. Kirkkaus                       |
| 4. Paristokuvake               | 15. Puhelinliitântä                |
| 5. Radiosignaalin kuvake       | 16. Linjaliitântä                  |
| 6. Säätökiekko                 | 17. Väristinliitântä               |
| 7. Säätökiekkopainike          | 18. Verkkovirtasovittimen liitântä |
| 8. Aika-asetus                 | 19. Ulkoisen hälyttimen liitântä   |
| 9. Puhelinhälytys päällä/pois  | 20. Kaiutin                        |
| 10. Hälytystyyppi              |                                    |
| 11. Hälytyksen äänenvoimakkuus |                                    |

## Français

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bouton d'alarme (afficheur) | 12. Tonalité d'alarme            |
| 2. Témoin d'alarme             | 13. Fuseau horaire               |
| 3. Heure d'alarme              | 14. Luminosité                   |
| 4. Témoin d'état des piles     | 15. Prise du poste téléphonique  |
| 5. Témoin de signal radio      | 16. Prise de ligne téléphonique  |
| 6. Molette                     | 17. Prise du vibreur             |
| 7. Bouton de molette           | 18. Prise du bloc d'alimentation |
| 8. Réglage de l'heure          | 19. Prise d'alarme externe       |
| 9. Alarme téléphonique M/A     | 20. Haut-parleur                 |
| 10. Type d'alarme              |                                  |
| 11. Volume d'alarme            |                                  |

## Deutsch

- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Weckertaste (Display) | 12. Weckton                         |
| 2. Weckeranzeige         | 13. Zeitzone                        |
| 3. Weckzeit              | 14. Helligkeit                      |
| 4. Batterieanzeige       | 15. Telefonbuchse                   |
| 5. Funksignalanzeige     | 16. Leitungsbuchse                  |
| 6. Drehrad               | 17. Buchse für<br>Kissenschüttler   |
| 7. Drehradtaste          | 18. Buchse für Netzadapter          |
| 8. Uhrzeiteinstellung    | 19. Anschluss für externen<br>Alarm |
| 9. Telefonwecker an/aus  | 20. Lautsprecher                    |
| 10. Weckart              |                                     |
| 11. Weckerlautstärke     |                                     |

## Español

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Interruptor de la alarma<br>(pantalla)        | 10. Tipo de alarma               |
| 2. Indicador de la alarma                        | 11. Volumen de la alarma         |
| 3. Hora de la alarma                             | 12. Tono de la alarma            |
| 4. Indicador de la pila                          | 13. Zona horaria                 |
| 5. Indicador de la señal<br>de radio             | 14. Brillo                       |
| 6. Rueda de control                              | 15. Toma del teléfono            |
| 7. Botón de la rueda<br>de control               | 16. Toma de la línea             |
| 8. Ajuste de la hora                             | 17. Toma del vibrador            |
| 9. Alarma del teléfono<br>activada / desactivada | 18. Toma del adaptador de<br>red |
|  | 19. Toma de la alarma<br>externa |
|  | 20. Altavoz                      |

## Italiano

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Interruttore sveglia (display) | 11. Volume della sveglia                |
| 2. Indicatore della sveglia       | 12. Tono della sveglia                  |
| 3. Ora della sveglia              | 13. Fuso orario                         |
| 4. Indicatore batteria            | 14. Luminosità                          |
| 5. Indicatore del segnale radio   | 15. Presa telefonica                    |
| 6. Rotella                        | 16. Presa di linea                      |
| 7. Tasto della rotella            | 17. Presa del dispositivo di vibrazione |
| 8. Regolazione dell'ora           | 18. Presa adattatore di rete            |
| 9. Allarme telefonico on/off      | 19. Presa allarme esterno               |
| 10. Tipo di sveglia               | 20. Altoparlante                        |

## Nederlands

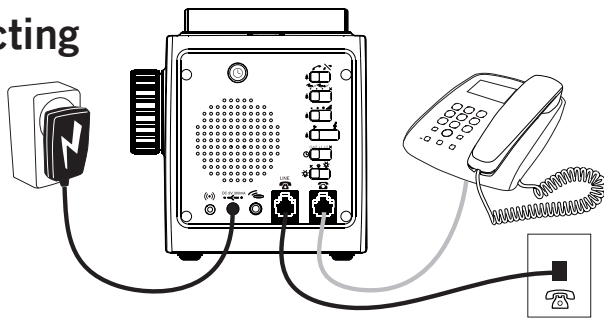
- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Alarmschakelaar (display) | 12. Alarmtoon                  |
| 2. Alarmindicator            | 13. Tijdzone                   |
| 3. Alarmtijd                 | 14. Helderheid                 |
| 4. Batterij-indicator        | 15. Telefoonaansluiting        |
| 5. Radiosignaalindicator     | 16. Lijnaansluiting            |
| 6. Insteldraaiknop           | 17. Aansluiting kussenvibrator |
| 7. Instelknop                | 18. Aansluiting netadapter     |
| 8. Tijd instellen            | 19. Aansluiting extern alarm   |
| 9. Telefoonalarm aan/uit     | 20. Luidspreker                |
| 10. Alarmtype                |                                |
| 11. Alarmvolume              |                                |

# Ελληνικά

1. Διακόπτης αφύπνισης (οθόνη)
2. Φωτεινή ένδειξη αφύπνισης
3. Ώρα αφύπνισης
4. Φωτεινή ένδειξη μπαταρίας
5. Φωτεινή ένδειξη ραδιοηλεκτρικού σήματος
6. Περιστρεφόμενος τροχός επιλογής
7. Περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής
8. Ρύθμιση ώρας
9. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση ειδοποίησης τηλεφώνου
10. Τύπος ειδοποίησης
11. Ένταση ήχου ειδοποίησης
12. Ήχος αφύπνισης
13. Ζώνη ώρας
14. Φωτεινότητα
15. Υποδοχή τηλεφώνου
16. Υποδοχή τηλεφωνικής γραμμής
17. Υποδοχή συσκευής δόνησης
18. Υποδοχή προσαρμογέα τροφοδοσίας
19. Υποδοχή εξωτερικής συσκευής ειδοποίησης
20. Ηχείο

# Installation

## Connecting



### **Note!**

*Set the time zone according to Settings/Timezone before connecting the power.*

Connect the mains adapter and, if applicable, phone line cords. A plug kit (not included) may be needed.

## Batteries

Remove the cover on the underside and install 4 AA 1.5V Alkaline batteries (not included) in accordance with the markings. The batteries are used for backup in case of power failure.

The clock can continue to operate for approximately 1 year on batteries. Backlight and display will automatically turn off when the clock is running on batteries only.

### **Note!**

*The pillow shaker and flash will not work during power failure.*

## Operation

### Setting the time

After connecting the power, the time is adjusted automatically by an RCC signal. The “P” indicator will light up on the display. If no RCC signal has been received within 20 minutes, the time should be set manually. The clock will retry automatic time adjustment at night when there is less radio interference.


The automatic time setting can be adjusted for the different time zones in Europe, see *Settings/Time zone*.

#### **Note!**


*Automatic time adjustment may not be available at all locations due to obstructions of the radio signal. Place the unit at least 2 meters away from a TV, computer, air conditioner or other household electrical appliances.*


***The optimal location is near a window, preferably facing Frankfurt/Germany.***

## Automatic time setting

1. Press and hold  until  $rCC$  is displayed to update the automatic time adjustment.

## Manual time setting

It is not possible to set the time manually while the clock is searching for an RCC signal, please wait until the  indicator is off.

1. Press . The display will light up and the hours will blink on the display.
2. Turn the jog wheel to set the hours and press the jog wheel button to confirm. The minutes will blink on the display.
3. Turn the jog wheel to set the minutes and press the jog wheel button to confirm.

### **Note!**

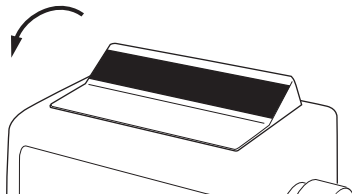
*The adjustment of the analog clock can take up to 30 minutes to complete. During the adjustment, the analog clock will not show the correct time. Do not disconnect the power during adjustment since this could damage the clock.*

## Setting the alarm time

1. Press the jog wheel button. The display will light up and the hours and the 🛎 symbol will blink.
2. Turn the jog wheel to set the hours and press the jog wheel button to confirm. The minutes will blink.
3. Turn the jog wheel to set the minutes and press the jog wheel button to confirm.

## Turning on the alarm

Toggle the alarm switch **forward** to turn on the alarm. The 🛎 symbol and the display will light up.

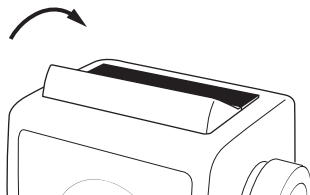


### **Note!**

*The display will time out after 10 seconds after disconnecting the mains adapter. Press the alarm switch to turn the display on again. The alarm time will not show while the clock is searching for an RCC signal.*

## Turning off the alarm

To turn off the alarm, toggle the alarm switch **backward**.

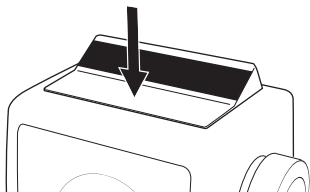


### **Note!**

*The alarm turns off automatically after 9 minutes.*


## Snooze

When the alarm is heard, press the alarm switch. The alarm will be repeated every 9 minutes until the alarm is turned off.




## Additional functions

### External alarm

An external alarm device such as Doro CarePlus or Doro SeePlus 314ci can be connected to the  socket.

If the alarm is not turned off or snoozed within 9 minutes, the external alarm will be triggered.

### Pillow shaker

A pillow shaker such as Doro HearPlus 55v can be connected to the  socket. See *Settings/Alarm mode* on how to enable/disable the shaker.



### Phone alarm

If the clock is connected to the phone line, incoming calls will trigger the alarm. See *Settings/Phone alarm* on how to enable/disable the phone alarm function. The sound and flash signals are determined by the *Alarm mode* setting when the phone alarm is ON.

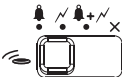
# Settings





## Phone alarm



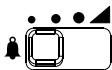
	Phone alarm ON
	Phone alarm OFF





## Alarm mode





	Shaker only (if connected)
	Sound + Flash (+ Shaker if connected)
	Flash (+ Shaker if connected)
	Sound (+ Shaker if connected)

## Alarm volume



	Low
	High
	Very High
	Gradually increasing alarm volume.

## Alarm tone

	Low frequency
	High frequency

## Time zone

The radio controlled time setting (RCC) can be adjusted for time zone differences.




<b>GMT</b>	GMT (London, Dublin...)
<b>+1</b>	GMT + 1 hour (Stockholm, Berlin, Paris...)
<b>+2</b>	GMT + 2 hours (Helsinki, Athens...)
<b>X</b>	Automatic time adjustment disabled. Time <b>must</b> be set manually.

### **Note!**

*The automatic adjustment (RCC) can take up to 30 minutes to complete. During the adjustment, the analog clock will not show the correct time.*

## Backlighting

The backlighting brightness setting also affects the LED display.

	No backlighting. Pressing the alarm switch will turn on the backlighting for 10 seconds.
	Dimmed backlighting. Pressing the alarm switch will change to bright backlighting for 10 seconds.
	Bright backlighting.

If the mains adapter is disconnected, backlighting is automatically turned off to save battery power. Press the alarm switch to turn on the lights for 10 seconds.

## Care and maintenance


Your unit is a technically advanced product and should be treated with the greatest care. Negligence may void the warranty.

- Protect the unit from moisture. Rain/snowfall, moisture and all types of liquid can contain substances that corrode the electronic circuits. If the unit gets wet, you should remove the mains power and the batteries and allow the unit to dry completely before you replace it.
- Do not use or keep the unit in dusty, dirty environments. The unit's moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not keep the unit in warm places. High temperatures can reduce the lifespan for electronic equipment, damage batteries and distort or melt certain plastics.
- Do not keep the unit in cold places. When the unit warms up to normal temperature, condensation can form on the inside which can damage the electronic circuits.
- Do not try to open the unit in any other way than that which is indicated here.
- Do not drop the unit. Do not knock or shake it either. If it is treated roughly the circuits and precision mechanics can be broken.
- Do not use strong chemicals to clean the unit.

The advice above applies to the unit, battery, mains adapter and other accessories. If the unit is not working as it should, please contact the place of purchase for service. Don't forget the receipt or a copy of the invoice.

## Troubleshooting

If the digital and analog clock becomes un-synchronized by accident, follow the steps below to restore the synchronization:

1. Press and hold  and the alarm switch (snooze) for 5 seconds. The display will light up and the hours will blink on the display.
2. Turn the jog wheel to set the hours so that they match the analog clock and press the jog wheel button to confirm. The minutes will blink on the display.
3. Turn the jog wheel to set the minutes so that they match the analog clock and press the jog wheel button to confirm.
4. The clock is now prepared for either automatic or manual time setting.

## Warranty and technical data

This product is guaranteed for a period of 24 months from the date of purchase. In the unlikely event of a fault occurring during this period, please contact the place of purchase. Proof of purchase is required for any service or support needed during the guarantee period.

This guarantee will not apply to a fault caused by an accident or a similar incident or damage, liquid ingress, negligence, abnormal usage, non-maintenance or any other circumstances on the user's part. Furthermore, this guarantee will not apply to any fault caused by a thunderstorm or any other voltage fluctuations. As a matter of precaution, we recommend disconnecting the device during a thunderstorm.

Batteries are consumables and are not included in any guarantee.

Use only AA Alkaline batteries of good quality.

### Specifications

Size: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Weight: 567 g (including batteries)

Battery: 4 x 1.5 V AA Alkaline batteries

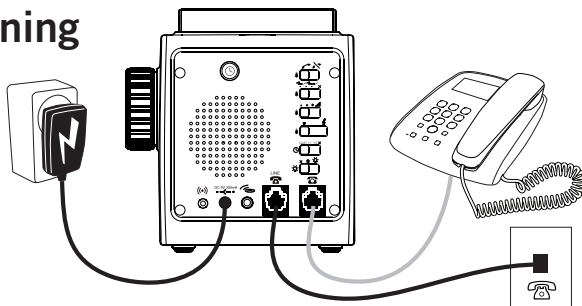
### Declaration of Conformity

Doro hereby declares that **Doro HearPlus 333cl** conforms to the essential requirements and other relevant regulations contained in the Directives 1999/5/EC (R&TTE) and 2002/95/EC (RoHS).

A copy of the Declaration of Conformity is available at  
[www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Installation

## Anslutning



### **Obs!**

*Ställ in tidszon enligt instruktionerna i Inställningar/  
Tidszon innan du ansluter strömmen.*

Anslut nätadaptern och, om tillämpligt, telefonsladden.  
Ett kontaktset (ingår ej) kan behövas.

## Batterier

Ta bort luckan på undersidan och sätt i fyra 1,5 volts  
alkaliska AA-batterier(ingår ej) enligt markeringarna.  
Batterierna fungerar som backup i händelse av strömavbrott.

Klockan kan fortsätta att fungera under cirka ett år på  
batterier. Bakgrundsbelysningen och displayen stänger  
automatiskt av sig när klockan endast går på batterier.

### **Obs!**

*Shaker- och blinkfunktionerna fungerar inte vid ett  
strömavbrott.*

## Använda klockan

### Ställa in tiden


Efter att du anslutit klockan till eluttaget ställs tiden in automatiskt med hjälp av en RCC-signal. Indikatorn “|)” kommer att lysa upp i displayen. Om ingen RCC-signal har mottagits inom 20 minuter kan du ställa in tiden manuellt. Klockan kommer att försöka med automatisk tidsinställning på natten när det finns färre radiostörningar.

Den automatiska tidsinställningen kan justeras för Europas olika tidszoner, se *Inställningar/Tidszon*.

### **Obs!**


*Automatisk tidsinställning kanske inte finns tillgängligt på alla ställen beroende på hinder för radiosignalen. Placera enheten på minst två meters avstånd från en TV, dator, air conditioner eller andra elektriska hushållsmaskiner. **Den perfekta platsen att placera klockan på är nära ett fönster, företrädesvis i riktning mot Frankfurt/Tyskland.***

## Automatisk tidsinställning

1. Tryck och håll in  tills  $r\overline{CC}$  visas för att uppdatera den automatiska tidsjusteringen.

## Manuell tidsinställning

Det är inte möjligt att ställa in tiden manuellt när klockan söker efter en RCC-signal. Vänta tills “|”-indikatorn har stängts av.

1. Tryck på . Displayen lysas upp och timmarna börjar blinka i displayen.
2. Vrid inställningsratten för att ställa in timmarna och tryck in knappen på inställningsratten för att bekräfta. Minuterna blinkar nu i displayen.
3. Vrid inställningsratten för att ställa in minuterna och tryck in knappen på inställningsratten för att bekräfta.

### **Obs!**

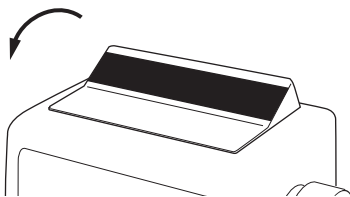
*Justeringen av den analoga klockan kan ta upp till 30 minuter att slutföra. Under justeringen visar den analoga klockan inte rätt tid. Koppla inte ur strömmen under justeringen, då detta kan skada klockan.*

## Ställa in alarmtiden

1. Tryck in knappen på inställningsratten. Displayen lyses upp och timmarna och 🔔 börjar blinka.
2. Vrid inställningsratten för att ställa in timvisaren och tryck in knappen på inställningsratten för att bekräfta. Minuterna börjar blinka.
3. Vrid inställningsratten för att ställa in timvisaren och tryck in knappen på inställningsratten för att bekräfta.

## Slå på alarmet

Flytta alarmomkopplaren **framåt** för att sätta igång alarmet. 🔔-symbolen och displayen kommer att lysa upp.

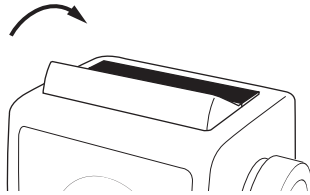


### **Obs!**

*Displayen kommer att stängas ned 10 sekunder efter att du har kopplat ur nätadaptern. Tryck in alarmomkopplaren för att slå på displayen igen. Alarmtiden visas inte när klockan söker efter en RCC-signal.*

## Slå av alarmet

För att stänga av alarmet, flytta alarmomkopplaren bakåt.

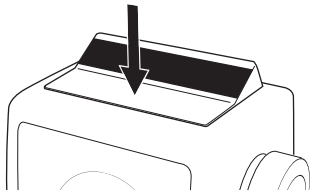


### **Obs!**

*Alarmet stängs av automatiskt efter 9 minuter.*


## Snooze

När alarmet ljuder ska du trycka in alarmomkopplaren. Alarmet upprepas var nionde minut tills alarmet stängs av.




## Övriga funktioner

### Externt alarm

En extern alarmenhet såsom Doro CarePlus eller Doro SeePlus 314ci kan anslutas till  uttaget.

Om du inte trycker av alarmet eller trycker på snooze inom 9 minuter, aktiveras det externa alarmet.

### Shakerfunktion

En shaker såsom Doro HearPlus 55v kan anslutas till  uttaget. Se *Inställningar/Alarmläge* för information om hur du aktiverar/inaktiverar shakern.

### Telefonalarm

Om klockan ansluts till telefonlinjen, aktiverar inkommande samtal alarmet. Se *Inställningar/Alarmläge* för information om hur du aktiverar/inaktiverar telefonalarmfunktionen. Ljud- och blinksignalerna ställs in genom inställning av *Alarmläge* när telefonalarmet är PÅ.

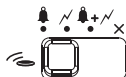
# Inställningar

## Telefonalarm



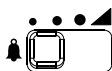
	Telefonalarm PÅ
	Telefonalarm AV

## Alarmläge





×	Endast shaker (om den är ansluten)
	Ljud + blinkning (+ shaker om den är ansluten)
	Blinkning (+ shaker om den är ansluten)
	Ljud (+ shaker om den är ansluten)

## Alarmvolym



●	Låg
●	Hög
●	Mycket hög
	Gradvis ökande alarmvolym.

## Alarmton

	Låg frekvens
	Hög frekvens

## Tidszon

Den radiostyrda tidsinställningen (RCC) kan justeras efter olika tidszoner.




<b>GMT</b>	GMT (London, Dublin...)
<b>+1</b>	GMT + 1 timme (Stockholm, Berlin, Paris...)
<b>+2</b>	GMT + 2 timmar (Helsingfors, Aten...)
<b>X</b>	Automatisk tidsjustering inaktiverad. Tiden <b>måste</b> ställas in manuellt.

### **Obs!**

*Automatisk justering (RCC) kan ta upp till 30 minuter att slutföra. Under inställningen visar den analoga klockan inte rätt tid.*

## Bakgrundsbelysning

Inställningen av bakgrundsbelysningens styrka påverkar även lysdiodsdisplayen.

	Ingen bakgrundsbelysning. Om du trycker in alarmomkopplaren tänds bakgrundsbelysningen under 10 sekunder.
	Svag bakgrundsbelysning. Om du trycker in alarmomkopplaren blir bakgrundsbelysningen stark under 10 sekunder.
	Stark bakgrundsbelysning.

Om nätadaptern kopplas ur stängs bakgrundsbelysningen automatiskt av för att spara på batterierna. Om du trycker in alarmomkopplaren tänds bakgrundsbelysningen under 10 sekunder.

## Skötsel och underhåll


Telefonen är en tekniskt avancerad produkt och måste behandlas försiktigt. Oförsiktig behandling kan leda till att garantin blir ogiltig.

- Utsätt inte telefonen för fukt. Regn, snö, fukt och alla typer av vätskor innehåller ämnen som korroderar elektroniska kretsar. Om enheten blir blöt, måste du koppla ur nätströmmen, ta ur batterierna och låt enheten torka helt innan batterierna sätts in på nytt.
- Använd eller förvara inte telefonen i dammiga och smutsiga miljöer. Telefonens rörliga delar och elektroniska komponenter kan skadas.
- Förvara inte telefonen på varma platser. Höga temperaturer kan reducera livslängden för elektronisk utrustning, skada batterier och deformera eller smälta vissa plastmaterial.
- Förvara inte telefonen på kalla platser. När telefonen värms upp till normal temperatur kan kondens bildas på insidan och skada de elektroniska kretsarna.
- Försök aldrig att öppna telefonen på något annat sätt än de som anges här.
- Tappa inte telefonen. Slå inte på den och skaka den inte. Om den hanteras ovarsamt kan kretsarna och precisionsmekaniken skadas.
- Använd inte starka kemikalier för att rengöra telefonen.

Råden ovan gäller för telefonen, batteriet, strömadaptern och andra tillbehör. Kontakta inköpsstället om enheten inte fungerar som den ska. Glöm inte inköpskvittot eller en kopia av fakturan.

## Felsökning

Om den digitala klockan och analoga klockan skulle råka bli osynkroniserade ska du följa stegen nedan för att återställa synkroniseringen:

1. Håll in  och alarmomkopplaren (snooze) under fem sekunder. Displayen lysas upp och timmarna börjar blinka i displayen.
2. Vrid på inställningsratten för att ställa in timmarna så att de stämmer överens med den analoga klockan och tryck in knappen på inställningshjulet för att bekräfta. Minuterna blinkar nu i displayen.
3. Vrid på inställningsratten för att ställa in timmarna så att de stämmer överens med den analoga klockan och tryck in knappen på inställningshjulet för att bekräfta.
4. Klockan är nu förberedd för antingen automatisk eller manuell tidsinställning.

## Garanti och tekniska data

Den här produkten är garanterad mot funktionsfel inom 24 månader från inköpsdatum. Kontakta inköpsstället om ett fel inträffar under denna period. Kvitto eller liknande krävs för service- och underhållsarbeten under garantiperioden.

Garantin omfattar inte fel som orsakats av olyckor och liknande incidenter eller skador, fuktskador, misskötsel, onormal användning, felaktig service eller andra omständigheter som användaren ansvarar för. Garantin omfattar heller inte skador som orsakats av blixtnedslag eller andra spänningsvariationer. För säkerhets skull rekommenderar vi att du alltid kopplar ifrån telefonen under åskväder.

Batterierna är förbrukningsvaror och omfattas inte av garantin.

Använd endast alkaliska AA-batterier av god kvalitet.

### Specifikationer

Mått: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Vikt: 567 g (inklusive batterier)

Batteri: 4 x 1,5 V alkaliska AA-batterier

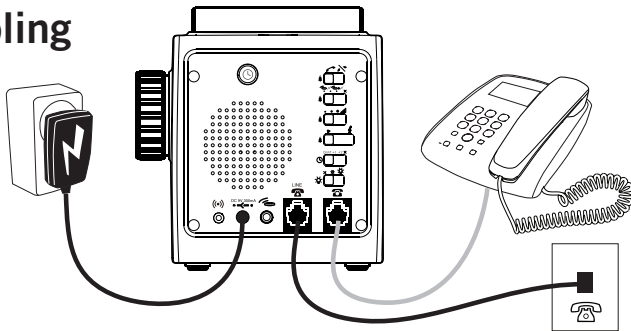
### Försäkran om överensstämmelse

Doro intygar att **Doro HearPlus 333cl** uppfyller de grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser som anges i direktiven 1999/5/EG (R&TTE) och 2002/95/EG (RoHS).

En kopia av denna försäkran finns på [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Installasjon

## Tilkobling



### **Merk!**

*Still inn tidssonen i henhold til Innstillinger/Tidssone før strømmen kobles til.*

Koble til strømadapteren og om ønskelig en telefonledning. Det kan være at du trenger et pluggsett (medfølger ikke).

## Batterier

Fjern dekslet på undersiden og sett inn 4 AA 1,5 V alkaliske batteri (medfølger ikke) som merkingen viser. Batteriene brukes som strømreserve i tilfelle strømbrudd.

Klokken kan gå kontinuerlig i ca. 1 år på batteriene. Bakgrunnsbelysningen og displayet slås automatisk av når klokken går bare på batterier.

### **Merk!**

*Puteristeren og lyssignalet fungerer ikke under strømbrudd.*

## Betjening

### Stille inn klokkeslettet

Når strømmen er koblet til, stilles klokkeslettet automatisk av et radiosignal. Indikatoren “|” på displayet tennes. Hvis det ikke er mottatt radiosignaler innen 20 minutter, må klokkeslettet stilles manuelt. Klokken prøver automatisk å stille klokkeslettet om natten, når det er mindre radioforstyrrelser.

Den automatiske tidsinnstillingen kan justeres for de ulike tidssonene i Europa, se *Innstillinger/Tidssone*.


#### **Merk!**


*Automatisk tidsinnstilling er kanskje ikke tilgjengelig enkelte steder på grunn av at radiosignalene hindres. Plasser apparatet minst 2 meter fra TV, datamaskin, klimaanlegg og andre husholdningsapparater. **Den beste plasseringen er i nærheten av et vindu, helst et som vender mot sør (Frankfurt/Tyskland).***

## Automatisk tidsinnstilling

1. Trykk og hold inne  til  vises på displayet for å oppdatere den automatiske tidsinnstillingen.

## Manuell tidsinnstilling


Det er ikke mulig å stille klokkeslettet manuelt mens klokken søker etter radiosignal. Vent til indikatoren  slukkes.

1. Trykk . Displaylyset tennes, og timetallet blinker på displayet.
2. Drei innstillingshjulet for å stille inn timene, og trykk på hjulet for å bekrefte. Minuttene blinker på displayet.
3. Drei innstillingshjulet for å stille inn minuttene, og trykk på hjulet for å bekrefte.

### **Merk!**

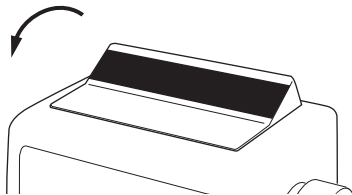
*Det kan ta opptil 30 minutter før den analoge klokken stilles. Mens klokken stilles vil den analoge klokken ikke vise riktig klokkeslett. Strømmen må ikke kobles fra mens innstillingen pågår. Dette kan skade klokken.*

## Stille inn alarmtidspunkt

1. Trykk på innstillingshjulet. Displaylyset tennes, og timetallet og symbolet  blinker.
2. Drei innstillingshjulet for å stille inn timene, og trykk på hjulet for å bekrefte. Minuttallet blinker.
3. Drei innstillingshjulet for å stille inn minuttene, og trykk på hjulet for å bekrefte.

## Slå på alarmen

Vipp alarmbryteren **forover** for å slå på alarmen. Symbolet  og displaylyset tennes.

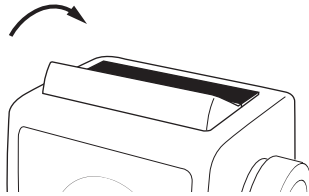


### **Merk!**

*Displaylyset slukkes automatisk etter 10 sekunder hvis strømadapteren kobles fra. Trykk på alarmbryteren for å slå på displayet igjen. Alarmklokkeslettet vises ikke mens klokken søker etter radiosignal.*

## Slå av alarmen

Du slår av alarmen ved å vippe alarmbryteren **bakover**.

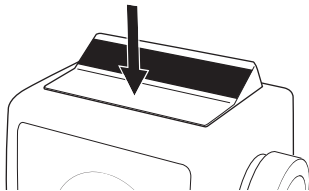


### ***Merk!***

*Alarmen slås automatisk av etter 9 minutter.*


## Slumre

Når du hører alarmen trykker du på alarmbryteren. Alarmen gjentas hvert 9. minutt til den blir slått av.




## Tilleggsfunksjoner

### Ekstern alarm

En ekstern alarmenhet, for eksempel Doro CarePlus eller Doro SeePlus 314ci kan kobles til kontakten .

Hvis alarmen ikke blir slått av eller slumreknappen trykkes innen 9 minutter, utløses den eksterne alarmen.

### Puterister

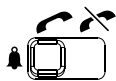
En puterister som Doro HearPlus 55v kan kobles til kontakten . Se *Innstillinger/Alarmmodus* hvis du vil vite hvordan du aktiverer/deaktiverer risteren.



### Telefonalarm

Hvis klokken kobles til telefonlinjen vil alarmen bli utløst av innkommende samtaler. Se *Innstillinger/Telefonalarm* hvis du vil vite hvordan du aktiverer/deaktiverer telefonalarmen. Lyd- og de lyssignalene fastsettes av innstillingen *Alarmmodus* når telefonalarmfunksjonen er PÅ.

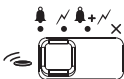
# Innstillinger




## Telefonalarm



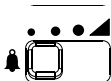
	Telefonalarm PÅ
	Telefonalarm AV

## Alarmmodus





×	Kun rister (hvis tilkoblet)
	Lyd + Lyssignal (+ rister hvis tilkoblet)
	Lyssignal (+ rister hvis tilkoblet)
	Lyd (+ rister hvis tilkoblet)

## Alarmvolum



●	Lavt
●	Høyt
●	Svært høyt
▲	Gradvis stigende alarmvolum.

## Alarmtone

	Lavfrekvent
	Høyfrekvent

## Tidssone

Den radiostyrte innstillingen av klokkeslett kan justeres for forskjeller mellom tidssoner.




<b>GMT</b>	GMT (London, Dublin...)
<b>+1</b>	GMT + 1 time (Oslo, Berlin, Paris...)
<b>+2</b>	GMT + 2 timer (Helsinki, Aten...)
<b>X</b>	Automatisk tidsinnstilling deaktivert. Klokkeslettet <b>må</b> stilles inn manuelt.

### **Merk!**

*Det kan ta opptil 30 minutter å stille klokkeslettet automatisk. Mens klokken stilles vil den analoge klokken ikke vise riktig klokkeslett.*

## Bakgrunnsbelysning

Den innstilte lysstyrken for bakgrunnsbelysningen påvirker også LED-displayet.

	Ingen bakgrunnsbelysning. Trykk på alarmbryteren for å slå på bakgrunnsbelysningen i 10 sekunder.
	Dempet bakgrunnsbelysning. Trykk på alarmbryteren for å øke lysstyrken i bakgrunnsbelysningen i 10 sekunder.
	Sterk bakgrunnsbelysning.

Hvis strømadapteren er koblet fra, blir bakgrunnsbelysningen slått av automatisk for å spare batteristrøm. Trykk på alarmbryteren for å slå på bakgrunnsbelysningen i 10 sekunder.

## Pleie og vedlikehold


Dette apparatet er et teknisk avansert produkt som må behandles med omtanke. Misbruk kan føre til at garantien blir ugyldig.

- Apparatet må beskyttes mot fuktighet. Regn/snø, fuktighet og alle typer væske kan inneholde stoffer som får de elektroniske kretsene til å kortslutte. Hvis apparatet blir vått, kobler du fra strømtilførselen, fjerner batteriet og lar apparatet tørke helt før du kobler til strøm og setter inn batteriet igjen.
- Apparatet må ikke brukes eller oppbevares på steder med mye støv eller skitt. Dette kan føre til at de bevegelige delene og de elektroniske komponentene blir skadet.
- Unngå å oppbevare apparatet på varme steder. Høye temperaturer kan redusere levetiden til elektronisk utstyr, skade batteriene og skade eller smelte enkelte plasttyper.
- Unngå å oppbevare apparatet på kalde steder. Når apparatet varmes opp til normal temperatur, kan det dannes kondens på innsiden, som kan skade de elektroniske kretsene.
- Prøv ikke å åpne apparatet på andre måter enn det som er beskrevet her.
- Unngå å slippe ned apparatet. Unngå å utsette apparatet for støt eller rystelser. Hvis apparatet håndteres uforsiktig, kan kretsene og finmekanikken bli ødelagt.
- Bruk ikke sterke kjemikalier til å rengjøre apparatet.

Rådene over gjelder apparatet, batteriet, strømadapteren og annet tilbehør. Kontakt forhandleren hvis apparatet ikke fungerer som det skal. Husk å ta med kvitteringen eller fakturaen.

## Feilsøking

Hvis den digitale og den analoge klokken blir usynkroniserte ved et uhell, følger du trinnene under for å synkronisere dem igjen:

1. Trykk og hold inne  og alarmbryteren (slumre) i 5 sekunder. Displaylyset tennes, og timetallet blinker på displayet.
2. Drei innstillingshjulet for å stille inn timene slik at de stemmer med den analoge klokken, og trykk på hjulet for å bekrefte. Minuttene blinker på displayet.
3. Drei innstillingshjulet for å stille inn minuttene slik at de stemmer med den analoge klokken, og trykk på hjulet for å bekrefte.
4. Klokken er nå klargjort for enten automatisk eller manuell innstilling av klokkeslettet.

## Garanti og tekniske data

Dette produktet har 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Hvis det skulle oppstå feil i løpet av denne perioden kontakter du forhandleren. Garantiservice utføres kun mot forevisning av kjøpsbevis.

Garantien dekker ikke feil som skyldes ulykkestilfeller eller lignende, andre skader, inntrenging av væske, misbruk, unormal bruk, manglende vedlikehold eller lignende forhold fra kjøpers side. Garantien gjelder heller ikke feil forårsaket av tordenvær eller andre spenningsvariasjoner. Vi anbefaler å koble ut apparatet i tordenvær.

Batterier er forbruksartikler, og er ikke dekket av noen garanti.

Bruk bare alkaliske AA-batterier av god kvalitet.

### Spesifikasjoner

Mål: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Vekt: 567 g (inkludert batterier)

Batteri: 4 x 1,5 V alkaliske AA-batterier

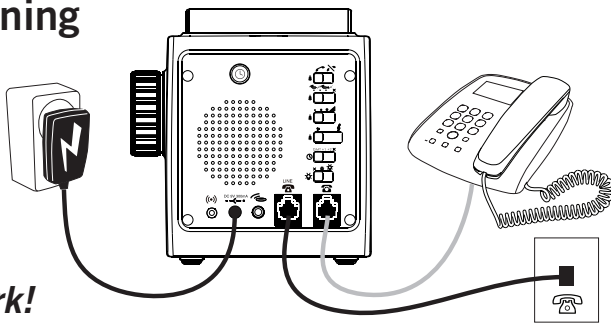
### Samsvarserklæring

Doro erklærer at apparatet **Doro HearPlus 333cl** oppfyller de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i direktivene 1999/5/EC (R&TTE) og 2002/95/EC (RoHS).

En kopi av samsvarserklæringen er tilgjengelig på [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Installation

## Tilslutning



### **Bemærk!**

*Indstil tidszonen i overensstemmelse med Indstillinger/ Tidszone, før strømmen tilsluttes.*

Tilslut netadapteren og telefonledningerne (hvis relevant). Der skal muligvis bruges et stikadaptersæt (medfølger ikke).

## Batterier

Fjern dækslet i bunden, og isæt 4 AA 1,5 V alkaliske batterier (medfølger ikke) i henhold til markeringerne. Batterierne benyttes som nødstrømforsyning i tilfælde af strømsvigt.

Uret kan fortsat gå i omkring et år på batterierne. Baggrundsbelysningen og displayet slukkes automatisk, når uret kun kører på batterierne.

### **Bemærk!**

*Pudevibratoren og blinklyset fungerer ikke i tilfælde af strømsvigt.*

## Betjening

### Indstilling af klokkeslæt



Efter tilslutning af strømmen justeres klokkeslættet automatisk ved hjælp af et radiosignal (RCC). Symbolet “|” tændes i displayet. Hvis der modtages et radiosignal (RCC) i løbet af 20 minutter, skal klokkeslættet indstilles manuelt. Uret forsøger automatisk at genjustere klokkeslættet om natten, hvor der forekommer færre radioforstyrrelser.

Automatisk indstilling af klokkeslættet kan tilpasses til de forskellige europæiske tidszoner, se *Indstillinger/ Tidszone*.


#### **Bemærk!**


*Automatisk justering af klokkeslættet er ikke nødvendigvis tilgængelig alle steder og kan være begrænset på grund af signalforstyrrelser. Anbring apparatet mindst 2 meter fra fjernsyn, computere, klimaanlæg eller andre elektriske husholdningsapparater. **Optimalt placeres apparatet ved et vindue, fortrinsvist i retning mod Frankfurt/Tyskland.***

## **Automatisk indstilling af klokkeslæt**

1. Hold  inde, indtil  vises, for at opdatere den automatiske justering af klokkeslættet.

## **Manuel indstilling af klokkeslættet**

Det er ikke muligt at indstille klokkeslættet manuelt, mens uret søger efter et radiosignal (RCC). Vent, indtil indikatoren  er slukket.

1. Tryk på . Displayet lyser op, og timetallet blinker i displayet.
2. Drej på hjulet for at indstille timetallet, og tryk på hjulknappen for at bekræfte. Minuttallene blinker i displayet.
3. Drej på hjulet for at indstille timetallet, og tryk på hjulknappen for at bekræfte.

### ***Bemærk!***

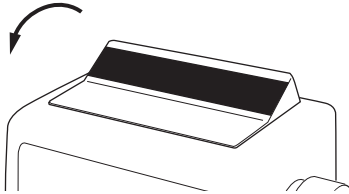
*Det kan tage op til 30 minutter at udføre indstillingen af det analoge ur. Under justeringen vil det analoge ur ikke vise det korrekte klokkeslæt. Tilslut ikke strømmen under justeringen, da dette kan beskadige uret.*

## Indstilling af alarmklokkeslæt

1. Tryk på hjulknappen. Displayet lyser op, og timetallet og symbolet 🕒 blinker.
2. Drej på hjulet for at indstille timetallet, og tryk på hjulknappen for at bekræfte. Minuttallet blinker.
3. Drej på hjulet for at indstille minuttallet, og tryk på hjulknappen for at bekræfte.

## Aktivering af alarmen

Flyt alarmomskifteren **fremad** for at slå alarmen til. Symbolet 🕒 og displayet lyser op.

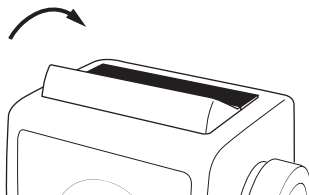


### **Bemærk!**

*Displayet går ud, når der er gået 10 sekunder efter afbrydelse af netadapteren. Tryk på alarmomskifteren for at tænde displayet igen. Alarmklokkeslættet vises ikke, mens uret søger efter et radiosignal (RCC).*

## Deaktivering af alarmen

Slå alarmen fra ved at flytte alarmomskifteren **bagud**.

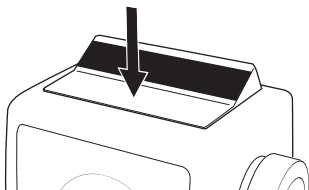


### **Bemærk!**

*Alarmen slukkes automatisk efter 9 minutter.*


## Slumre

Tryk på alarmomskifteren, når alarmen høres. Alarmen gentages hvert 9. minut, indtil alarmen slås fra.




## Yderligere funktioner

### Ekstern alarm

Der kan slutes en ekstern alarmenhed som f.eks. Doro CarePlus eller Doro SeePlus 314ci til udgangen .

Hvis alarmeren ikke slås fra eller sættes i slumretilstand i løbet af 9 minutter, udløses den eksterne alarm.

### Pudevibrator

En pudevibrator som f.eks. Doro HearPlus 55v kan slutes til udgangen . Se *Indstillinger/Alarmitilstand* for oplysninger om, hvordan vibrationsfunktionen aktiveres/deaktiveres.

### Telefonalarm

Hvis uret slutes til telefonlinjen, vil indgående opkald udløse alarmeren. Se *Indstillinger/Telefonalarm* for oplysninger om, hvordan telefonalarmfunktionen aktiveres/deaktiveres. Lyd- og blinksignalerne bestemmes af indstillingen for *Alarmitilstand*, når telefonalarm er aktiv TIL (ON).

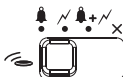
# Indstillinger

## Telefonalarm



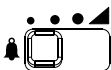
	Telefonalarm aktiv TIL (ON)
	Telefonalarm inaktiv FRA (OFF)

## Alarmtilstand





×	Kun vibrator (hvis tilsluttet)
	Lyd + blink (+ vibrator hvis tilsluttet)
	Blink (+ vibrator hvis tilsluttet)
	Lyd (+ vibrator hvis tilsluttet)

## Alarmlydstyrke



●	Lav
●	Høj
●	Meget høj
	Gradvis forøgelse af alarmlydstyrken.

## Alarmtone

	Lav frekvens
	Høj frekvens

## Tidszone

Den radiostyrede indstilling af klokkeslættet (RCC) kan justeres for tidszoneforskelle.



<b>GMT</b>	GMT (London, Dublin...)
<b>+1</b>	GMT + 1 time (Stockholm, Berlin, Paris...)
<b>+2</b>	GMT + 2 timer (Helsinki, Athen...)
<b>X</b>	Automatisk justering af klokkeslæt deaktiveret. Klokkeslættet <b>skal</b> indstilles manuelt.

### **Bemærk!**

*Det kan tage op til 30 minutter at gennemføre den automatiske justering (RCC). Under justeringen vil det analoge ur ikke vise det korrekte klokkeslæt.*

## Baggrundsbelysning

Baggrundsbelysningens lysstyrkeindstilling påvirker også LED-displayet.

✕	Ingen baggrundsbelysning. Hvis der trykkes på alarmomskifteren, tændes baggrundsbelysningen i 10 sekunder.
	Dæmpet baggrundsbelysning. Hvis der trykkes på alarmomskifteren, skiftes der til kraftig baggrundsbelysning i 10 sekunder.
	Kraftig baggrundsbelysning.

Hvis netadapteren afbrydes, slås baggrundsbelysningen automatisk fra for at spare på batterierne. Tryk på alarmomskifteren for at tænde baggrundsbelysningen i 10 sekunder.

## Pleje og vedligeholdelse


Din enhed er et teknisk avanceret produkt, der skal behandles forsigtigt. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug.

- Beskyt enheden mod fugt. Nedbør, fugt og alle former for væske kan indeholde emner, der får de elektroniske kredsløb til at korrodere. Hvis enheden bliver våd, skal du afbryde netstrømmen, fjerne batterierne og lade enheden tørre helt, før du sætter batterierne i og slutter strømmen til igen.
- Undlad at bruge eller opbevare enheden i fugtige og snavsede omgivelser. Enhedens bevægelige dele og elektroniske komponenter kan tage skade.
- Undlad at opbevare enheden på varme steder. Høje temperaturer kan forkorte det elektroniske apparats levetid, ødelægge batterierne og deformere eller smelte visse plastdele.
- Undlad at opbevare enheden på kolde steder. Når enheden varmes op til normal temperatur, kan der dannes fugt indvendigt i enheden, så de elektroniske kredsløb kan blive ødelagt.
- Forsøg ikke at åbne enheden på andre måder end dem, der er angivet her.
- Undgå at tabe enheden. Undlad at slå på enheden eller at ryste den. Hvis den behandles voldsomt, kan printkortet og de finmekaniske dele blive ødelagt.
- Undlad at bruge stærke kemikalier til at rengøre enheden.

Ovenstående råd gælder både enheden samt batteri, lader og andet tilbehør. Hvis enheden ikke fungerer efter hensigten, skal du kontakte forhandleren for at få løst problemet. Husk købskvittering eller en kopi af fakturaen.

## Fejlfinding

Følg nedenstående procedure for at retablere synkroniseringen, hvis det digitale og det analoge ur utilsigtet mister synkroniseringen:

1. Hold  og alarmomskifteren (slumre) inde i 5 sekunder. Displayet lyser op, og timetallet blinker i displayet.
2. Drej på hjulet for at indstille timetallet, så det stemmer overens med det analoge ur, og tryk på hjulknappen for at bekræfte. Minuttallene blinker i displayet.
3. Drej på hjulet for at indstille minuttallet, så det stemmer overens med det analoge ur, og tryk på hjulknappen for at bekræfte.
4. Uret er nu forberedt til automatisk eller manuel indstilling af klokkeslættet.

## Garanti og tekniske data

Dette produkt har 24 måneders garanti fra købsdatoen. Ved eventuelle reklamationer skal du kontakte det sted, hvor du har købt apparatet. Garantiservice udføres kun mod forevisning af købskvittering/fakturakopi.

Garantien dækker ikke, hvis fejlen skyldes ulykkestilfælde eller lignende, andre udefrakommende påvirkninger, indtrængende væske, skødesløshed, unormal brug, mangelfuld vedligeholdelse eller lignende forhold fra købers side. Garantien dækker heller ikke fejl, som er opstået på grund af lynnedslag eller andre elektriske spændingsvariationer. Af sikkerhedsmæssige hensyn anbefaler vi, at du trækker ledningen til apparatet ud i tordenvejr.

Batterier er forbrugsdele og er ikke omfattet af garantien.

Brug kun AA alkaliske batterier af god kvalitet.

### Specifikationer

Størrelse: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Vægt: 567 g (inklusive batterier)

Batteri: 4 x 1,5 V AA alkaliske batterier

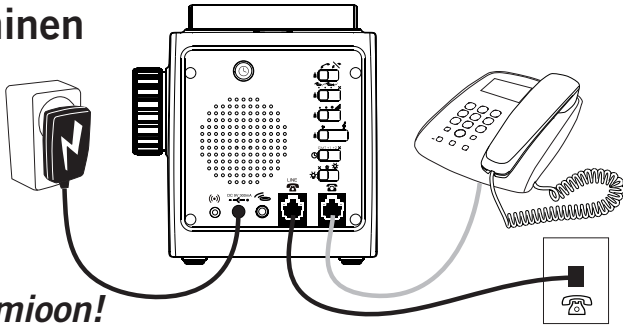
### Overensstemmelseserklæring

Doro erklærer hermed, at **Doro HearPlus 333cl** er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige relevante bestemmelser i Rådets direktiv 1999/5/EF (R&TTE) og 2002/95/EF (RoHS).

Et eksemplar af overensstemmelseserklæringen findes på [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Asentaminen

## Kytkeminen



### ***Ota huomioon!***

*Aseta aikavyöhyke kohdan Asetukset/Aikavyöhyke mukaisesti ennen virran kytkemistä.*

Kytke verkkovirtasovitin ja tarvittaessa puhelinjohdot. Saatat tarvita liittinsarjan (ei sisälly toimitukseen).

## **Paristot**

Avaa laitteen alapuolella sijaitseva kansi ja asenna 4 1,5V AA-alkaliparistoa (ei sisälly toimitukseen) merkintöjen mukaisesti. Paristot ovat varmistuksena virtakatkoksen varalle.

Kello toimii noin yhden vuoden paristoilla. Taustavalo ja näyttö sammuvat automaattisesti, kun kello toimii pelkillä paristoilla.

### ***Ota huomioon!***

*Tyynynravistin ja huomiovalo eivät toimi sähkökatkoksen aikana.*

## Käyttäminen

### Ajan asettaminen


Kun virta on kytketty, aika asetetaan automaattisesti RCC-signaalin avulla. Näytön (|) -kuvake syttyy. Jos RCC-signaalia ei ole saatu 20 minuutin kuluessa, aika on asetettava manuaalisesti. Kello yrittää automaattista ajan asetusta uudelleen yöllä, jolloin radiohäiriöitä on vähemmän.

Automaattinen ajan asetus voidaan asettaa eri aikavyöhykkeille, ks. *Asetukset/Aikavyöhyke*.

#### ***Ota huomioon!***


*Automaattinen ajan asetus ei välttämättä ole käytettävissä kaikkialla radiosignaalin esteistä johtuen. Aseta laite vähintään 2 metrin etäisyydelle TV:stä, tietokoneesta, ilmastointilaitteesta ja muista kodinelektronikkalaitteista. **Paras sijoituspaikka on sellaisen ikkunan lähellä, joka on kohti Frankfurtia/Saksaa.***

## Automaattinen ajan asettaminen

1. Päivitä automaattinen ajan asetus pitämällä  -painiketta pohjassa, kunnes näytöllä näkyy  $r\overline{CC}$ .

## Manuaalinen ajan asetus


Aikaa ei voida asettaa manuaalisen silloin kun kello hakee RCC-signaalia, odota kunnes  $(\overline{P})$ -kuvake sammuu.

1. Paina . Näyttö syttyy ja näytön tuntiosoitin vilkkuu.
2. Aseta tunnit pyörittämällä säätökiekkoa ja vahvista asetus painamalla säätökiekkoa. Näytön minuuttiosoitin vilkkuu.
3. Aseta minuutit pyörittämällä säätökiekkoa ja vahvista asetus painamalla säätökiekkoa.


### ***Ota huomioon!***

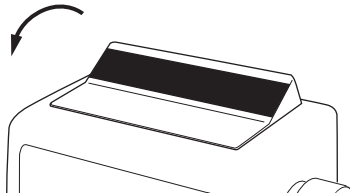
*Analogisen kellon säätäminen saattaa kestää jopa 30 minuuttia. Analoginen kello ei näytä säätämisen aikana oikeaa aikaa. Älä sammuta virtaa säätämisen aikana, muutoin kello saattaa vaurioitua.*

## Hälytysajan asettaminen

1. Paina säätökiekkoa. Näyttö syttyy ja tuntiosoitin sekä -kuvake vilkkuvat.
2. Aseta tunnit pyörittämällä säätökiekkoa ja vahvasta asetus painamalla säätökiekkoa. Minuuttiosoitin vilkkuu.
3. Aseta minuutit pyörittämällä säätökiekkoa ja vahvasta asetus painamalla säätökiekkoa.

## Hälytyksen kytkeminen päälle

Kytke hälytys päälle painamalla hälytyskytkintä eteenpäin. -kuvake ja näyttö syttyvät.

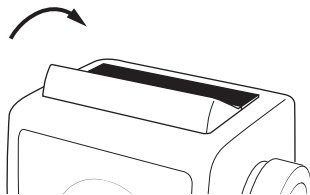


### ***Ota huomioon!***

*Näytön aikakatkaisin aktivoituu 10 sekunnin kuluttua verkkovirtasovittimen irrottamisesta. Voit syyttää näytön uudelleen painamalla hälytyskytkintä. Hälytysaikaa ei näytetä silloin kun kello hakee RCC-signaalia.*

## Hälytyksen kytkeminen pois

Voit kytkeä hälytyksen pois painamalla hälytyskytkintä taaksepäin.

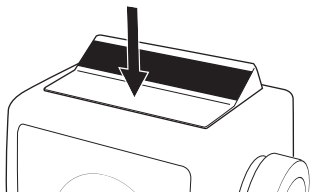


### ***Ota huomioon!***

*Hälytys sammuu automaattisesti 9 minuutin kuluttua.*

## Torkkukytkin

Kun hälytys soi, paina hälytyskytkintä. Hälytys toistetaan 9 minuutin välein, kunnes se kytketään pois.




## Lisätoiminnot

### Ulkoinen hälytin

Ulkoinen hälytinlaite, esimerkiksi Doro CarePlus tai Doro SeePlus 314ci, voidaan kytkeä -liitäntään.

Jos hälytystä ei kytkeä pois, eikä torkkutoimintoa käytetä 9 minuutin kuluessa, ulkoinen hälytin kytetään päälle.

### Tyynyväristin

Tyynyväristin, esimerkiksi HearPlus 55v, voidaan kytkeä -liitäntään. Lisätietoja väristimen kytkemisestä päälle ja pois on kohdassa *Asetukset/Hälytystila*.



### Puhelinhälytys

Jos kello on kytketty puhelinlinjaan, saapuvat puhelut laukaisevat hälyttimen. Lisätietoja puhelinhälytystoiminnon kytkemisestä päälle ja pois on kohdassa *Asetukset/Puhelinhälytys*. Merkkiääni ja -valo määritetään *Hälytystila*-asetuksella puhelinhälytyksen ollessa päällä.

# Asetukset




## Puhelinhälytys



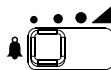
	Puhelinhälytys päällä
	Puhelinhälytys pois


## Hälytystila





×	Vain väristin (jos kytketty)
	Merkkiääni + -valo (+väristin, jos kytketty)
	Merkkivalo (+väristin, jos kytketty)
	Merkkiääni (+väristin, jos kytketty)

## Hälytyksen äänenvoimakkuus



●	Matala
●	Korkea
●	Erittäin korkea
	Asteittain nouseva hälytyksen äänenvoimakkuus.

## Hälytysääni

	Matala taajuus
	Korkea taajuus

## Aikavyöhyke

Radio-ohjattu aika-asetus (RCC) voidaan asettaa aikavyöhyke-erojen mukaisesti.




<b>GMT</b>	GMT (Lontoo, Dublin...)
<b>+1</b>	GMT + 1 tunti (Tukholma, Berliini, Pariisi...)
<b>+2</b>	GMT + 2 tuntia (Helsinki, Ateena...)
<b>X</b>	Automaattinen ajan asetus pois päältä. Aika <b>täytyy</b> asettaa manuaalisesti.

### ***Ota huomioon!***

*Automaattinen asetus (RCC) saattaa kestää jopa 30 minuuttia. Analoginen kello ei näytä säätämisen aikana oikeaa aikaa.*

## Taustavalo

Taustavalon kirkkausasetus vaikuttaa myös LED-näyttöön.

	Ei taustavaloa. Hälytyskytkimen painaminen sytyttää taustavalon 10 sekunniksi.
	Himmeä taustavalo. Hälytyskytkimen painaminen sytyttää kirkkaan taustavalon 10 sekunniksi.
	Kirkas taustavalo.

Jos verkkovirtasovitin on irrotettu, taustavalo sammutetaan automaattisesti paristojen säästämiseksi. Hälytyskytkimen painaminen sytyttää valot 10 sekunniksi.

## Huolto ja kunnossapito


Tämä laite on teknisesti kehittynyt laite. Sitä on käsiteltävä varovaisesti. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta on käytetty epäasianmukaisesti.

- Suojaa laitetta kosteudelta. Sade, kosteus ja kaikenlaiset nesteet syövyttävät elektroniikkapiirejä. Jos laite kastuu, irrota verkkovirtasovitin ja paristot ja anna laitteen kuivua kokonaan ennen niiden kytkemistä takaisin.
- Älä käytä tai säilytä laitetta pölyisissä tai likaisissa paikoissa. Muutoin laitteen liikkuvat osat ja elektroniset komponentit voivat vaurioitua.
- Älä säilytä laitetta lämpimissä paikoissa. Korkeat lämpötilat voivat lyhentää elektronisten laitteiden elinikää, vahingoittaa paristoja tai saada tietyt muoviosat vääntymään tai sulamaan.
- Älä säilytä laitetta kylmissä paikoissa. Kun puhelin jälleen lämpenee normaaliin lämpötilaan, sen sisälle voi tiivistyä kosteutta, joka voi vaurioittaa elektroniikkapiirejä.
- Älä yritä avata laitetta muulla kuin tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä pudota laitetta. Älä altista sitä iskuille tai tärinälle. Raju käsittely voi rikkoa piirilevyn ja hienomekaniikan.
- Älä puhdista laitetta käyttämällä voimakkaita kemikaaleja.

Nämä neuvot koskevat laitetta, paristoa, verkkovirtasovitinta ja muita varusteita. Jos laite ei toimi oikein, ota yhteys laitteen ostopaikkaan. Takuuhuolto suoritetaan vain alkuperäistä kuittia tai laskukopiota vastaan.

## Vianmääritys

Jos digitaalinen ja analoginen kello menevät vahingossa eri aikaan, saat ne takaisin samaan aikaan seuraavien ohjeiden avulla:

1. Paina yhtä aikaa -painiketta ja hälytyskytkintä (to rkkukytin) 5 sekunnin ajan. Näyttö syttyy ja näytön tuntiosoitin vilkkuu.
2. Aseta tunnit vastaamaan analogista kelloa pyörittämällä säätökiekkoa ja vahvistä asetus painamalla säätökiekkoa. Näytön minuuttiosoitin vilkkuu.
3. Aseta minuutit vastaamaan analogista kelloa pyörittämällä säätökiekkoa ja vahvistä asetus painamalla säätökiekkon nappulaa.
4. Kello on nyt valmis joko automaattista tai manuaalista ajan asetusta varten.

## Takuu ja tekniset tiedot

Tämän laitteen takuu on 12 kuukautta sen ostopäivästä. Takuuajana mahdollisesti esiintyvän käyttöhäiriön sattuessa ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuuajana tehtävät huoltotoimenpiteet ja tukitoiminnot edellyttävät ostotodistusta.

Tämä takuu ei kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet onnettomuudesta tai vastaavasta tapahtumasta, nesteen pääsystä laitteen sisään, huolimattomuudesta, käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä, huollon laiminlyönnistä tai muista vastaavista, ostajan aiheuttamista tilanteista. Takuu ei kata myöskään ukkosen tai muiden sähköjännitteen vaihteluiden aiheuttamia vikoja. On suositeltavaa irrottaa laitteen liitännät ukkosen ajaksi.

Paristot ovat kuluvia eivätkä kuulu takuun piiriin.

Käytä ainoastaan hyvälaatuisia AA-alkaliparistoja.

### Tekniset tiedot

Koko: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Paino: 567 g (mukaan lukien paristot)

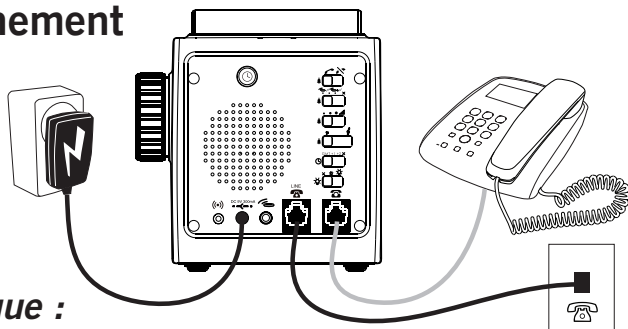
Paristot: 4 x 1,5 V AA-alkaliparisto

### Vakuutus vaatimusten täyttämisestä

Doro vakuuttaa, että **Doro HearPlus 333cl** täyttää 1999/5/EY (R&TTE) ja 2002/95/EY (ROHS) -direktiivien tärkeimmät vaatimukset ja asiaankuuluvat säädökset.

Vakuutus on nähtävissä osoitteessa: [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

## Branchement



### **Remarque :**

*Avant de brancher le bloc d'alimentation, réglez le bouton de fuseau horaire conformément aux instructions de la section Réglages/Fuseau horaire.*

Branchez le bloc d'alimentation et, si nécessaire, les cordons du téléphone. Vous pouvez avoir besoin d'un kit de branchement (non fourni).

## Piles

Retirez le couvercle sous l'appareil et placez 4 piles alcalines AA de 1,5 V (non fournies) en respectant les polarités. Les piles servent d'alimentation de secours en cas de panne de courant.


Avec les piles, l'horloge peut continuer à fonctionner pendant environ 1 an. Lorsque l'horloge fonctionne uniquement sur piles, le rétro-éclairage et l'afficheur sont automatiquement éteints.

### **Remarque :**

*Le vibreur d'oreiller et le signal clignotant ne fonctionnent pas en cas de panne de courant.*

## Utilisation

### Réglage de l'heure

Une fois l'appareil branché sur le secteur, l'heure est automatiquement ajustée par un signal RCC. Le témoin «» s'allume sur l'afficheur. Si aucun signal RCC n'a été reçu dans les 20 minutes qui suivent, vous devez régler l'heure manuellement. L'horloge retentera un réglage automatique de l'heure pendant la nuit lorsqu'il y a moins d'interférences radio.



Le réglage automatique de l'heure peut être adapté pour tenir compte des différents fuseaux horaires en Europe (voir *Réglages/Fuseau horaire*).

#### **Remarque :**


*Le réglage automatique de l'heure peut être indisponible à certains endroits en raison d'obstacles gênant le signal radio. Placez l'appareil à au moins 2 mètres d'un téléviseur, d'un ordinateur, d'un climatiseur ou d'autres appareils électroménagers.*


***Le meilleur emplacement sera près d'une fenêtre, de préférence en direction de Francfort en Allemagne.***

## Réglage automatique de l'heure

1. Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le symbole  s'affiche pour actualiser le réglage automatique de l'heure.

## Réglage manuel de l'heure

Il n'est pas possible de régler l'heure manuellement pendant que l'horloge cherche à capter un signal RCC. Veuillez patienter jusqu'à ce que le témoin  soit éteint.

1. Appuyez sur . L'afficheur s'éclaire et les heures se mettent à clignoter.
2. Tournez la molette pour régler les heures, puis appuyez sur le bouton de la molette pour confirmer. Les minutes clignotent à leur tour sur l'afficheur.
3. Tournez la molette pour régler les minutes, puis appuyez sur le bouton de la molette pour confirmer.

### **Remarque :**

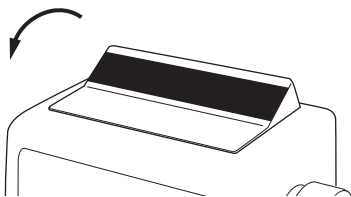
*Le réglage de l'horloge analogique peut prendre jusqu'à 30 minutes. Pendant cette phase, l'horloge analogique n'affichera pas l'heure exacte. Ne débranchez pas le bloc d'alimentation pendant cette phase car ceci pourrait endommager l'horloge.*

## Réglage de l'alarme

1. Appuyez sur le bouton de la molette. L'afficheur s'éclaire et les heures et le symbole 🔔 se mettent à clignoter.
2. Tournez la molette pour régler les heures, puis appuyez sur le bouton de la molette pour confirmer. Les minutes clignotent à leur tour.
3. Tournez la molette pour régler les minutes, puis appuyez sur le bouton de la molette pour confirmer.

## Activation de l'alarme

Basculez le bouton d'alarme **vers l'avant** pour activer l'alarme. Le symbole 🔔 et l'afficheur s'allument.

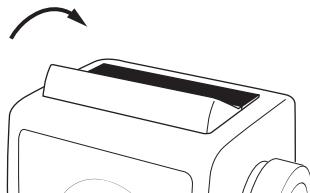


### **Remarque :**

*L'afficheur s'éteint au bout de 10 secondes lorsque vous débranchez le bloc d'alimentation. Appuyez sur le bouton d'alarme pour rallumer l'afficheur. L'heure de l'alarme ne s'affiche pas pendant que l'horloge cherche à capter un signal RCC.*

## Désactivation de l'alarme

Pour désactiver l'alarme, basculez le bouton d'alarme vers l'arrière.

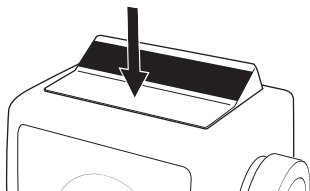


### **Remarque :**

*L'alarme s'éteint automatiquement au bout de 9 minutes.*


## Fonction Snooze

Quand l'alarme retentit, appuyez sur le bouton d'alarme. L'alarme se réenclenchera toutes les 9 minutes jusqu'à ce que vous la désactiviez.




## Fonctions supplémentaires

### Alarme externe

Vous pouvez connecter un dispositif d'alarme externe comme le Doro CarePlus ou le Doro SeePlus 314ci en le reliant à la prise  au dos de l'appareil.

Si l'alarme n'est pas désactivée ou reportée (Snooze) dans les 9 minutes, l'alarme externe est déclenchée à son tour.

### Vibreux d'oreiller

Vous pouvez connecter un vibreur d'oreiller comme le Doro HearPlus 55v en le reliant à la prise  au dos de l'appareil. Consultez la section *Réglages/Mode d'alarme* pour savoir comment activer/désactiver le vibreur.



### Alarme téléphonique

Si l'horloge est reliée à une ligne téléphonique, les appels entrants déclencheront l'alarme. Consultez la section *Réglages/Alarme téléphonique* pour savoir comment activer/désactiver la fonction d'alarme téléphonique. Le signal sonore et le signal clignotant sont déterminés par le réglage du *Mode d'alarme* quand l'alarme téléphonique est activée.

# Réglages




## Alarme téléphonique



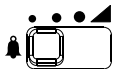
	Alarme téléphonique activée
	Alarme téléphonique désactivée


## Mode d'alarme





×	Vibreur seul (si connecté)
	Signal sonore + Signal clignotant (+ Vibreur si connecté)
	Signal clignotant (+ Vibreur si connecté)
	Signal sonore (+ Vibreur si connecté)

## Volume d'alarme



●	Faible
●	Normal
●	Élevé
	Volume d'alarme croissant

## Tonalité d'alarme

	Basse fréquence
	Haute fréquence

## Fuseau horaire

Le réglage de l'heure radio-piloté (RCC) peut être adapté à différents fuseaux horaires.



<b>GMT</b>	GMT (Londres, Dublin...)
<b>+1</b>	GMT + 1 heure (Stockholm, Berlin, Paris,...)
<b>+2</b>	GMT + 2 heures (Helsinki, Athènes,...)
<b>X</b>	Le réglage automatique de l'heure est désactivé. Vous <b>devez</b> alors régler l'heure manuellement.

### **Remarque :**

*Le réglage automatique (RCC) peut prendre jusqu'à 30 minutes. Pendant cette phase, l'horloge analogique n'affichera pas l'heure exacte.*

## Rétro-éclairage

Le réglage de la luminosité du rétro-éclairage influence également l'afficheur à DEL.

✕	Pas de rétro-éclairage. Une pression sur le bouton d'alarme active le rétro-éclairage pendant 10 secondes.
	Rétro-éclairage atténué. Une pression sur le bouton d'alarme accentue le rétro-éclairage pendant 10 secondes.
	Rétro-éclairage accentué.

Si vous débranchez le bloc d'alimentation, le rétro-éclairage est automatiquement désactivé pour économiser l'énergie des piles. Appuyez sur le bouton d'alarme pour activer le rétro-éclairage pendant 10 secondes.

## Précautions et entretien

Votre appareil est un produit de haute technologie et il doit être manipulé avec le plus grand soin. Une négligence peut annuler la garantie.

- Maintenez l'appareil au sec. L'eau de pluie ou la neige, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles d'oxyder et de détériorer les composants électroniques. Si votre appareil est mouillé, retirez le bloc d'alimentation et les piles et laissez l'appareil sécher complètement avant de la remettre en service.
- N'utilisez pas et ne rangez pas votre appareil dans un endroit sale ou poussiéreux. Les parties mobiles et les composants électroniques de l'appareil pourraient être endommagés.
- Ne rangez pas l'appareil dans des zones de température élevée. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les piles et faire fondre certains composants en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans des zones de basse température. Lorsqu'il repasse à température normale, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil autrement que selon les instructions de ce manuel.
- Ne faites pas tomber l'appareil. Ne le heurtez pas et ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les circuits internes et les pièces mécaniques.
- N'utilisez pas de produits chimiques puissants pour nettoyer votre appareil.

Les recommandations ci-dessus s'appliquent à votre appareil ainsi qu'aux piles, au bloc d'alimentation et à tout autre accessoire. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, rappez-le au S.A.V. de votre revendeur. N'oubliez pas de vous munir du ticket de caisse ou d'une copie de la facture.

## En cas de problèmes

Si l'horloge numérique et analogique se désynchronise par accident, suivez les étapes ci-après pour rétablir la synchronisation :

1. Appuyez simultanément sur la touche  et le bouton d'alarme (Snooze) et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. L'afficheur s'éclaire et les heures se mettent à clignoter.
2. Tournez la molette pour régler les heures de façon qu'elles correspondent à l'horloge analogique, puis appuyez sur le bouton de la molette pour confirmer. Les minutes clignotent à leur tour sur l'afficheur.
3. Tournez la molette pour régler les minutes de façon qu'elles correspondent à l'horloge analogique, puis appuyez sur le bouton de la molette pour confirmer.
4. L'horloge est à présent prête au réglage automatique ou manuel de l'heure.

## Garantie et données techniques

Cet appareil est garanti pour une période de 24 mois à partir de sa date d'achat. En cas de panne, contactez votre revendeur. Une preuve d'achat sera demandée pour toute intervention du service après-vente sollicitée pendant la période de garantie.

Cette garantie ne s'appliquera pas en cas de défaillance causée par un accident ou un incident ou dommage similaire, une introduction de liquide, une négligence, un usage inadapté, un manque d'entretien ou toute autre circonstance de la part de l'utilisateur. En outre, cette garantie ne s'appliquera pas en cas de défaillance causée par la foudre ou toute autre variation de tension. Par précaution, nous recommandons de débrancher l'appareil en cas d'orage.

Les piles sont des articles consommables et ne sont couverts par aucune garantie.

N'utilisez que des piles alcalines AA de bonne qualité.

### Spécifications

Dimensions : 114 mm x 127 mm x 94 mm

Poids : 567 g (avec piles)

Piles : 4 piles alcalines AA de 1,5 V

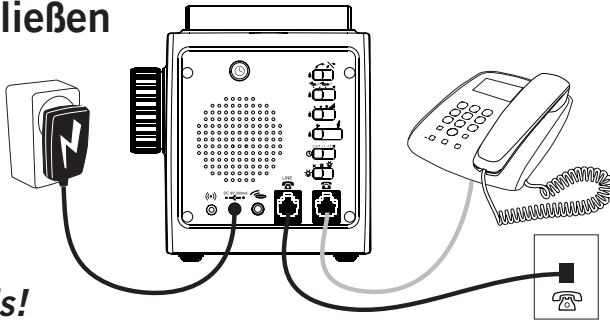
### Déclaration de conformité

Doro certifie que cet appareil **Doro HearPlus 333cl** est compatible avec l'essentiel des spécifications requises et autres points des directives 1999/5/CE (R&TTE) et 2002/95/CE (RoHS).

Une copie de la déclaration de conformité du fabricant peut être consultée sur [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Installation

## Anschließen



### **Hinweis!**

*Stellen Sie die Zeitzone gemäß Einstellungen/Zeitzone ein, bevor Sie das Gerät an den Strom anschließen.*

Schließen Sie den Netzadapter und gegebenenfalls Telefonkabel an. Hierzu ist unter Umständen ein Anschluss-Kit erforderlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

## Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite, und legen Sie 4 1,5 V AA-Alkali-Batterien ein. Die Batterien dienen im Falle eines Stromausfalls als Puffer.

Die Uhr kann etwa 1 Jahr lang über die Batterien weiterbetrieben werden. Bei Batteriebetrieb der Uhr werden die Hintergrundbeleuchtung und das Display automatisch abgeschaltet.

### **Hinweis!**

*Bei einem Stromausfall funktioniert weder der Kissenschüttler noch das Blinklicht.*

## **Einstellen der Uhrzeit**

Sobald das Gerät an den Strom angeschlossen ist, wird die Uhrzeit automatisch per RCC-Funksignal eingestellt. Auf dem Display leuchtet die Anzeige “|” auf. Wird innerhalb von 20 Minuten kein RCC-Funksignal empfangen, sollte die Uhrzeit manuell eingestellt werden. Die Uhr versucht, die automatische Uhrzeiteinstellung nachts zu wiederholen, wenn weniger Funkstörungen auftreten.

Die automatische Uhrzeiteinstellung kann den verschiedenen Zeitzonen in Europa angepasst werden; siehe *Einstellungen/Zeitzone*.

### ***Hinweis!***


*An Standorten mit Funksignal-Hindernissen ist eine automatische Uhrzeiteinstellung unter Umständen nicht möglich. Stellen Sie das Gerät mit einem Abstand von mindestens 2 Metern zu Fernsehgeräten, Computern, Klimaanlage oder anderen elektrischen Haushaltsgeräten auf. **Der ideale Aufstellungsort ist in Fensternähe**, vorzugsweise in Richtung Frankfurt am Main.*

## Automatische Uhrzeiteinstellung

1. Halten Sie die Taste  gedrückt, bis rCC angezeigt wird, um die Uhrzeit automatisch zu aktualisieren.

## Manuelle Uhrzeiteinstellung


Während die Uhr nach einem RCC-Funksignal sucht, kann die Uhrzeit nicht manuell eingestellt werden. Warten Sie bitte, bis die Anzeige “|” nicht mehr zu sehen ist.

1. Drücken Sie . Das Display leuchtet auf, und die Stundenanzeige blinkt auf dem Display.
2. Stellen Sie die Stunde mithilfe des Drehrads ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Drehradtaste. Nun blinkt die Minutenanzeige auf dem Display.
3. Stellen Sie die Minuten mithilfe des Drehrads ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Drehradtaste.

### **Hinweis!**

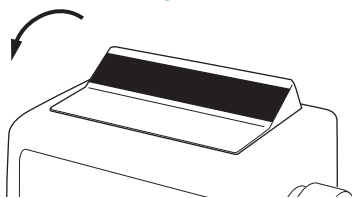
*Das Einstellen der analogen Uhr kann bis zu 30 Minuten dauern. Während der Einstellung zeigt die analoge Uhr nicht die richtige Uhrzeit an. Ziehen Sie während der Einstellung nicht den Netzstecker, da die Uhr sonst beschädigt werden könnte.*

## Einstellen der Weckzeit

1. Drücken Sie die Drehradtaste. Das Display leuchtet auf, und die Stundenanzeige und das Symbol  beginnen zu blinken.
2. Stellen Sie die gewünschte Stunde mithilfe des Drehrads ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Drehradtaste. Nun blinkt die Minutenanzeige.
3. Stellen Sie die Minuten mithilfe des Drehrads ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Drehradtaste.

## Einschalten des Weckers

Kippen Sie die Weckertaste nach **vorn**, um den Wecker einzuschalten. Das Symbol  und das Display leuchten auf.

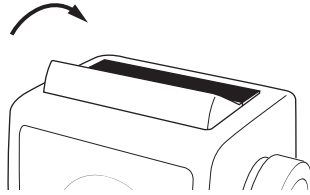


### **Hinweis!**

*Das Display erlischt 10 Minuten nach Ziehen des Netzsteckers. Drücken Sie die Weckertaste, um das Display wieder einzuschalten. Die Weckzeit wird nicht angezeigt, während die Uhr ein RCC-Funksignal sucht.*

## Ausschalten des Weckers

Um den Wecker auszuschalten, kippen Sie die Weckertaste nach **hinten**.

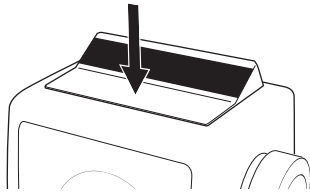


### **Hinweis!**

*Der Wecker schaltet sich nach 9 Minuten automatisch ab.*


## Schlummermodus

Wenn der Weckton erklingt, drücken Sie die Weckertaste. Der Weckton wird alle 9 Minuten wiederholt, bis der Wecker ausgeschaltet wird.




## Weitere Funktionen

### Externer Alarm

An die Buchse  kann ein externes Alarmgerät wie Doro CarePlus oder Doro SeePlus 314ci angeschlossen werden.

Wird innerhalb von 9 Minuten weder der Wecker aus- noch der Schlummermodus eingeschaltet, wird der externe Alarm ausgelöst.

### Kissenschüttler

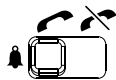
An die Buchse  kann ein Kissenschüttler wie DoroPlus 55v angeschlossen werden. Das Aktivieren/ Deaktivieren des Kissenschüttlers ist unter *Einstellungen/Weckmodus* beschrieben.

### Telefonwecker

Ist die Uhr mit der Telefonleitung verbunden, lösen eingehende Anrufe den Wecker aus. Das Aktivieren/ Deaktivieren der Telefonweckerfunktion ist unter *Einstellungen/Telefonwecker* beschrieben. Die Ton- und Blinksignale werden durch die Einstellung des *Weckmodus* festgelegt, wenn der Telefonwecker AN ist.

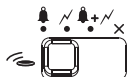
# Einstellungen


## Telefonwecker



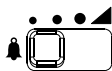
	Telefonwecker AN
	Telefonwecker AUS


## Weckmodus





×	Nur Kissenschüttler (sofern angeschlossen)
	Ton und Blinklicht (+ Kissenschüttler, sofern angeschlossen)
	Blinklicht (+ Kissenschüttler, sofern angeschlossen)
	Ton (+ Kissenschüttler, sofern angeschlossen)

## Weckerlautstärke



●	Leise
●	Laut
●	Sehr laut
	Ansteigende Weckerlautstärke

## Weckton

	Niedrige Frequenz
	Hohe Frequenz

## Zeitzone <sup>GMT +1 +2 X</sup>

Die Uhrzeiteinstellung per RCC-Funksignal kann an Zeitzoneneinstellungen angepasst werden.



<b>GMT</b>	GMT (London, Dublin...)
<b>+1</b>	GMT + 1 Stunde (Stockholm, Berlin, Paris...)
<b>+2</b>	GMT + 2 Stunden (Helsinki, Athen...)
<b>X</b>	Automatische Uhrzeitanpassung deaktiviert. Die Uhrzeit <b>muss</b> manuell eingestellt werden.

### **Hinweis!**

*Das automatische Einstellen (RCC) kann bis zu 30 Minuten dauern. Während der Einstellung zeigt die analoge Uhr nicht die richtige Uhrzeit an.*

## Hintergrundbeleuchtung

Die Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung wirkt sich auch auf das LED-Display aus.

✕	Keine Hintergrundbeleuchtung. Wenn Sie die Weckertaste drücken, leuchtet die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden auf.
	Gedämpfte Hintergrundbeleuchtung. Wenn Sie die Weckertaste drücken, wird die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden hell.
	Helle Hintergrundbeleuchtung.

Wenn der Netzstecker gezogen wird, erlischt die Hintergrundbeleuchtung automatisch, damit die Batterien geschont werden. Drücken Sie die Weckertaste, um die Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden einzuschalten.

## Pflege und Wartung


Ihr Gerät ist ein technisch fortschrittliches Produkt und als solches mit größter Sorgfalt zu behandeln. Fahrlässiges Verhalten kann dazu führen, dass die Gewährleistung erlischt.

- Schützen Sie das Gerät vor Nässe. Regen/Schnee, Nässe und alle Arten von Flüssigkeiten können Stoffe enthalten, die zu Korrosion der Elektronik führen. Wird das Gerät nass, ziehen Sie den Netzstecker, entnehmen Sie die Batterien, und lassen Sie das Gerät vollständig trocknen. Legen Sie erst dann die Batterien wieder ein, und schließen Sie den Netzadapter an.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in staubigen, schmutzigen Umgebungen auf. Die beweglichen Geräteteile und die Elektronik könnten beschädigt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer der Elektronik verringern, die Batterien schädigen und Kunststoffteile verformen oder gar schmelzen.
- Schützen Sie das Gerät vor Kälte. Beim Aufwärmen auf normale Temperaturen kann sich im Inneren Kondenswasser bilden, das die Elektronik schädigt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät anders als hier beschrieben zu öffnen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Schützen Sie es vor Stößen oder Erschütterungen. Bei grober Handhabung können Leiter und feinmechanische Teile zerstört werden.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scharfen Mitteln.

Diese Hinweise gelten für das Gerät, für Batterien, Netzadapter und anderes Zubehör. Funktioniert das Gerät nicht ordnungsgemäß, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bringen Sie Ihren Kaufbeleg oder eine Kopie der Rechnung mit.

## Fehlersuche

Sollten die digitale und die analoge Uhranzeige asynchron werden, gehen Sie folgendermaßen vor, um sie wieder zu synchronisieren:

1. Halten Sie  und die Weckertaste (Schlummermodus) 5 Sekunden lang gedrückt. Das Display leuchtet auf, und die Stundenanzeige blinkt auf dem Display.
2. Stellen Sie die Stunden mithilfe des Drehrads entsprechend der analogen Uhr ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Drehradtaste. Nun blinkt die Minutenanzeige auf dem Display.
3. Stellen Sie die Minuten mithilfe des Drehrads entsprechend der analogen Uhr ein, und drücken Sie zur Bestätigung die Drehradtaste.
4. Die Uhrzeit kann jetzt entweder automatisch oder manuell eingestellt werden.

## Herstellergarantie und technische Daten

Für dieses Gerät gilt eine Herstellergarantie von 2 Jahren. Bei eventuellen Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Der Garantieservice wird nur mit gültiger Kaufquittung bzw. Rechnungskopie ausgeführt. Die Garantie gilt nicht, wenn der Fehler aufgrund höherer Gewalt oder ähnlichem entstanden ist. Weiterhin gilt die Garantie nicht bei Gewaltanwendung, eingedrungenen Flüssigkeiten, schlechter Wartung, Missbrauch oder anderer Fehler des Käufers. Die Garantie verfällt auch, wenn die Seriennummer des Telefons unkenntlich gemacht wurde, sowie bei Schäden die durch Gewitter oder andere Überspannungseinflüsse entstanden sind.

Verwenden Sie nur hochwertige AAA-Alkali-Batterien.

Bitte beachten Sie, dass diese Herstellergarantie nicht die Ihnen nach der jeweils einschlägigen Rechtsordnung zustehenden gesetzlichen Rechte bezogen auf den Verkauf von Verbrauchsgütern beeinflusst.

### Technische Daten

Abmessungen: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Gewicht: 567 g (inkl. Batterien)

Batterien: 4 x 1,5 V AA-Alkali-Batterien

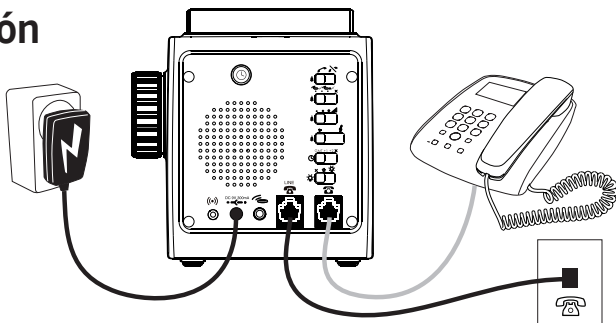
### Konformitätserklärung

Doro erklärt hiermit, dass das **Doro HearPlus 333cl** die wesentlichen Anforderungen und die sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 1999/5/EU (R&TTE) und 2002/95/EU (ROHS) erfüllt.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Instalación

## Conexión



### **Nota**

*Seleccione la zona horaria en Ajustes / Zona horaria antes de conectar la alimentación.*

Conecte el adaptador de red y, si procede, el cable de la línea telefónica. Es posible que necesite un kit de conectores (no incluido).

## Pilas

Quite la tapa de la parte inferior y coloque 4 pilas alcalinas AA de 1,5 V (no incluidas) de acuerdo con las marcas. Las pilas se utilizan como reserva en caso de caída de tensión.

El reloj puede seguir funcionando durante aproximadamente 1 año con las pilas. La pantalla y la retroiluminación se apagarán automáticamente cuando el reloj funcione solo con las pilas.

### **Nota**

*El vibrador de almohada y la luz flash no funcionarán en caso de caída de tensión.*

## Funcionamiento

### Ajuste de la hora



Tras conectarlo a la alimentación, la hora se ajusta automáticamente mediante una señal de RCC. El indicador “P” se encenderá en la pantalla. Si pasados 20 minutos no se recibe ninguna señal RCC, introduzca la hora manualmente. El reloj volverá a intentar el ajuste automático de la hora durante la noche, cuando hay menos radiointerferencias.

El ajuste automático de la hora se puede configurar según las diferentes zonas horarias europeas (véase *Ajustes / Zona horaria*).


#### **Nota**


*Es posible que el ajuste automático de la hora no esté disponible en todos los lugares debido a obstrucciones de la señal de radio. Coloque la unidad a una distancia mínima de dos metros de un televisor, un ordenador, un aparato de aire acondicionado o cualquier otro electrodoméstico. **La ubicación ideal es junto a una ventana, preferentemente encarado a Fráncfort (Alemania).***

## Ajuste automático de la hora

1. Mantenga pulsado  hasta que aparezca en pantalla  para actualizar el ajuste automático de la hora.

## Ajuste manual de la hora


Mientras el reloj esté buscando una señal RCC, no se podrá establecer la hora manualmente; deberá esperar hasta que el indicador  esté apagado.

1. Pulse . La pantalla se encenderá y la cifra correspondiente a las horas parpadeará en la pantalla.
2. Gire la rueda de control para establecer la hora y pulse el botón de la rueda de control para confirmarlo. A continuación, la cifra correspondiente a los minutos parpadeará en la pantalla.
3. Gire la rueda de control para establecer los minutos y pulse el botón de la rueda de control para confirmarlo.

### **Nota**

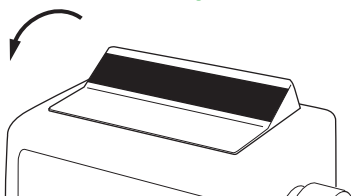
*El ajuste del reloj analógico puede tardar hasta 30 minutos en completarse. Durante el ajuste, el reloj analógico no mostrará la hora correcta. No desconecte la alimentación durante el ajuste, ya que ello podría causar daños en el reloj.*

## Ajuste de la hora de la alarma

1. Pulse el botón de la rueda de control. La pantalla se iluminará y la cifra de la hora y el símbolo  parpadearán.
2. Gire la rueda de control para establecer la hora y pulse el botón de la rueda de control para confirmarlo. A continuación, la cifra de los minutos parpadeará.
3. Gire la rueda de control para establecer los minutos y pulse el botón de la rueda de control para confirmarlo.

## Activación de la alarma

Incline el interruptor de la alarma **hacia delante** para activar la alarma. El símbolo  y la pantalla se iluminarán.

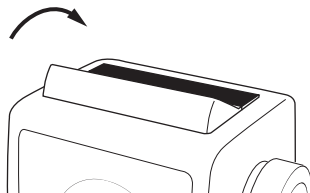


### **Nota**

*La pantalla se apagará 10 segundos después de desconectar el adaptador de red. Pulse el interruptor de la alarma para encender de nuevo la pantalla. La hora de la alarma no aparecerá mientras el reloj esté buscando una señal RCC.*

## Desactivación de la alarma

Para desactivar la alarma, incline el interruptor de la alarma **hacia atrás**.

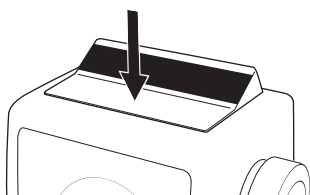


### **Nota**

*La alarma se apaga automáticamente tras 9 minutos.*

## Modo de repetición de alarma (snooze)

Cuando oiga la alarma, pulse el interruptor de la alarma. La alarma se repetirá cada 9 minutos hasta que se desactive.




## Funciones adicionales

### Alarma externa

Se puede conectar un dispositivo de alarma externa como CarePlus o SeePlus 314ci de Doro (☎).

Si la alarma no se desconecta ni se pone en modo de repetición (snooze) en 9 minutos, la alarma externa se disparará.

### Vibrador de almohada

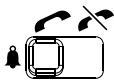
Se puede conectar un vibrador de almohada como HearPlus 55v de Doro a la toma . Consulte *Ajustes / Modo de alarma* para saber cómo activar y desactivar el vibrador.



### Alarma del teléfono

Si el reloj está conectado a la línea telefónica, las llamadas entrantes dispararán la alarma. Consulte *Ajustes / Alarma del teléfono* para saber cómo activar y desactivar la función de alarma del teléfono. Las señales de sonido y luz flash las determina el *Modo de alarma* cuando la alarma del teléfono está activada.

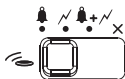
# Ajustes




## Alarma del teléfono



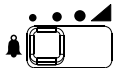
	Alarma del teléfono activada
	Alarma del teléfono desactivada


## Modo de alarma





×	Solo vibrador (si se encuentra conectado)
	Sonido + luz flash (+ vibrador, si está conectado)
	Luz flash (+ vibrador, si está conectado)
	Sonido (+ vibrador, si está conectado)

## Volumen de la alarma



●	Bajo
●	Alto
●	Muy alto
	Aumento gradual del volumen de la alarma

## Tono de la alarma

	Baja frecuencia
	Alta frecuencia

## Zona horaria

El ajuste de la hora por radiocontrol (RCC) se puede configurar según las diferentes zonas horarias.



<b>GMT</b>	GMT (Londres, Dublín, etc.)
<b>+1</b>	GMT + 1 h (Estocolmo, Berlín, París, etc.)
<b>+2</b>	GMT + 2 h (Helsinki, Atenas, etc.)..)
<b>X</b>	Ajuste automático de la hora desactivado; la hora <b>debe</b> introducirse manualmente.

### **Nota**

*El ajuste automático (RCC) puede tardar hasta 30 minutos en completarse. Durante el ajuste, el reloj analógico no mostrará la hora correcta.*

## Retroiluminación

El brillo de la retroiluminación también afecta a la pantalla de LED.

✕	Sin retroiluminación. Pulsar el interruptor de la alarma activará la retroiluminación durante 10 segundos.
	Retroiluminación atenuada. Pulsar el interruptor de la alarma aumentará el brillo de la retroiluminación durante 10 segundos.
	Retroiluminación brillante.

Si el adaptador de red está desconectado, la retroiluminación se apaga automáticamente para ahorrar la energía procedente de las pilas. Pulse el interruptor de la alarma para activar la retroiluminación durante 10 segundos.

## Cuidado y mantenimiento


Su unidad es un producto técnicamente avanzado y deberá tratarla con el mayor cuidado. Cualquier negligencia invalidará la garantía.

- Proteja la unidad de la humedad. La lluvia, la nieve, la humedad y otros tipos de líquidos pueden contener sustancias que corroen los circuitos electrónicos. Si la unidad se moja, deberá extraer la alimentación eléctrica y las pilas y dejar que el aparato se seque totalmente antes de volver a colocarlas.
- No utilice ni deje la unidad en entornos con polvo o suciedad. Las partes móviles y los componentes electrónicos de la unidad podrían resultar dañados.
- No deje la unidad en lugares demasiado cálidos. Las altas temperaturas podrían reducir la vida útil de los equipos electrónicos, dañar las pilas y deformar o fundir las partes de plástico.
- No deje la unidad en lugares demasiado fríos. Al calentarse la unidad hasta la temperatura ambiente, podría formarse condensación en el interior y dañar los circuitos electrónicos.
- No intente abrir la unidad de ningún otro modo que no sea el indicado en estas instrucciones.
- No deje caer al suelo la unidad. Tampoco la golpee ni la zarandee. Si se trata con brusquedad, los circuitos y los mecanismos de precisión podrían romperse.
- No emplee productos químicos fuertes para limpiar la unidad.

Las recomendaciones anteriores se aplican a la unidad, la pila, el adaptador de red y cualquier otro accesorio. Si la unidad no funciona como debiera, póngase en contacto con el establecimiento en el que la compró para solicitar asistencia técnica. No olvide llevar el recibo o una copia de la factura.

## Resolución de problemas

Si accidentalmente el reloj digital y el analógico dejan de estar sincronizados, siga los pasos siguientes para restablecer la sincronización:

1. Mantenga pulsado  y el interruptor de la alarma (modo de repetición de alarma [snooze]) durante 5 segundos. La pantalla se encenderá y la cifra correspondiente a las horas parpadeará en la pantalla.
2. Gire la rueda de control para establecer la hora de modo que coincida con el reloj analógico y pulse el botón de la rueda de control para confirmarlo. A continuación, la cifra correspondiente a los minutos parpadeará en la pantalla.
3. Gire la rueda de control para establecer los minutos de modo que coincidan con el reloj analógico y pulse el botón de la rueda de control para confirmarlo.
4. Ahora el reloj estará preparado para el ajuste manual o automático de la hora.

## Garantía y datos técnicos

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 24 meses a partir de la fecha de compra. En el improbable caso de que se produzca un fallo durante dicho período, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra. Para cualquier servicio o asistencia necesarios durante el período de validez de la garantía se exigirá una prueba de compra.

La garantía no será de aplicación en caso de averías o daños provocados por un accidente o similar, la filtración de líquidos, la negligencia, el uso inadecuado, la falta de mantenimiento o cualquier otra circunstancia atribuible al usuario. Asimismo, esta garantía no se aplicará en caso de daños causados por rayos o cualquier otra fluctuación de tensión. Como medida de precaución, recomendamos desconectar el dispositivo en caso de tormenta eléctrica.

La pila es un bien fungible y no se incluye en ninguna garantía.

Utilice solo pilas alcalinas AA de alta calidad.

### Especificaciones técnicas

Tamaño: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Peso: 567 g (incluidas las pilas)

Pilas: 4 pilas alcalinas AA de 1,5 V

### Declaración de conformidad

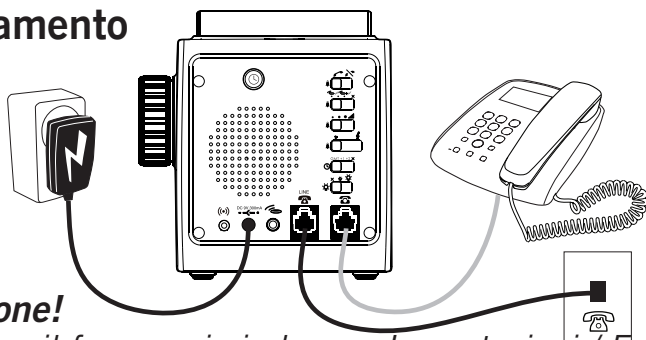
Doro declara que el producto **HearPlus 333cl de Doro** cumple los requisitos fundamentales y otras normativas pertinentes contenidas en las directivas 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y 2002/95/CE sobre la restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Hay una copia de la Declaración de conformidad a su disposición en

[www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc).

# Installazione

## Collegamento



### **Attenzione!**

*Impostare il fuso orario in base a Impostazioni / Fuso orario prima di collegare l'alimentazione.*

Collegare l'adattatore di alimentazione e, in caso, i cavi della linea telefonica. Può essere necessario un kit di collegamento (non incluso).

## Batterie

Rimuovere il coperchio sul lato inferiore e installare 4 batterie alcaline AA 1,5 V (non incluse), osservando la polarità. Le batterie servono come fonte di alimentazione di riserva in mancanza di corrente elettrica.

L'orologio può continuare a funzionare per circa 1 anno, alimentato a batterie. La retroilluminazione e il display si spengono automaticamente quando l'orologio funziona solo a batterie.

### **Attenzione!**

*Le funzioni vibrazione e flash non funzionano in assenza di alimentazione.*

## Funzionamento

### Impostazione dell'ora



Dopo aver collegato l'alimentazione, l'ora è regolata automaticamente da un segnale RCC. L'indicatore “|” si accende sul display. Se non è stato ricevuto alcun segnale RCC entro 20 minuti, l'ora dovrà essere impostata manualmente. L'orologio riproverà la regolazione automatica dell'ora di notte, quando ci sono meno interferenze radio.

L'impostazione automatica dell'ora può essere regolata per i diversi fusi orari in Europa, vedere *Impostazioni / Fuso orario*.


### **Attenzione!**


*La regolazione automatica dell'ora potrebbe non essere disponibile dappertutto a causa di ostacoli per il segnale radio. Posizionare l'unità ad almeno 2 metri da televisori, computer, impianti di aria condizionata o altri elettrodomestici. **La posizione ottimale è vicino a una finestra, preferibilmente in direzione di Francoforte, in Germania.***

## Impostazione automatica dell'ora

1. Tenere premuto  finché non viene visualizzato  per l'aggiornamento automatico dell'ora.

## Impostazione manuale dell'ora


Non è possibile impostare l'ora manualmente mentre l'orologio è alla ricerca di un segnale RCC, si prega di attendere fino a quando l'indicatore “” è spento.

1. Premere . Il display si accende e le ore lampeggiano sul display.
2. Girare la rotella per impostare le ore e premere il tasto della rotella per confermare. I minuti lampeggiano sul display.
3. Girare la rotella per impostare i minuti e premere il tasto della rotella per confermare.


### **Attenzione!**

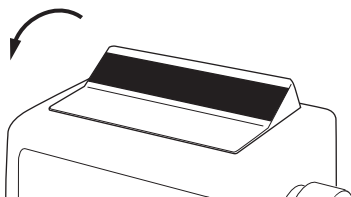
*L'impostazione dell'orologio analogico può durare fino a 30 minuti. Durante la regolazione, l'orologio analogico non mostra l'ora esatta. Non scollegare l'alimentazione durante la regolazione, poiché questo potrebbe danneggiare l'orologio.*

## Impostare l'ora della sveglia

1. Premere il tasto della rotella. Il display si accende e le ore e il simbolo  lampeggiano.
2. Girare la rotella per impostare le ore e premere il tasto della rotella per confermare. I minuti lampeggiano.
3. Girare la rotella per impostare i minuti e premere il tasto della rotella per confermare.

## Attivazione della sveglia

Premere l'interruttore della sveglia in **avanti** per attivare la sveglia. Il simbolo  e il display si illuminano.

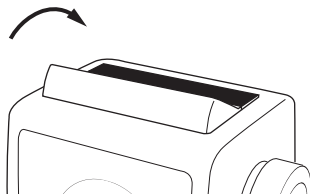


### **Attenzione!**

*Il display si spegne 10 secondi dopo aver scollegato l'adattatore di rete. Premere l'interruttore della sveglia per attivare il display di nuovo. L'ora della sveglia non verrà visualizzata, mentre l'orologio è alla ricerca di un segnale RCC.*

## Spegnimento della sveglia

Per disattivare la sveglia, premere l'interruttore della sveglia **indietro**.

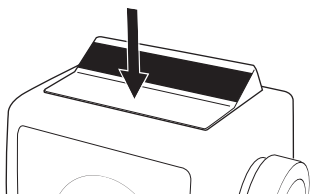


### **Attenzione!**

*La sveglia si spegne automaticamente dopo 9 minuti.*


## Funzione snooze

Quando suona la sveglia, premere l'interruttore della sveglia. La sveglia verrà ripetuta ogni 9 minuti fino a quando non viene spenta.




## Funzioni aggiuntive

### Sveglia esterna

Può essere collegato alla presa  un dispositivo di allarme esterno come Doro CarePlus o Doro SeePlus 314ci.

Se la sveglia non viene disattivata o posposta entro 9 minuti, si attiverà l'allarme esterno.

### Dispositivo di vibrazione

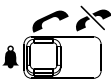
Può essere collegato alla presa  un dispositivo di vibrazione come Doro HearPlus 55v. Vedere *Impostazioni/Modalità sveglia* per informazioni su come attivare/disattivare la vibrazione.

### Allarme telefonico

Se l'orologio è collegato alla linea telefonica, le chiamate in entrata attiveranno l'allarme. Vedere *Impostazioni/Allarme telefonico* per informazioni su come attivare/disattivare la funzione di allarme telefonico. I segnali audio e flash sono determinati dall'impostazione della *Modalità di allarme* quando l'allarme telefonico è attivo.

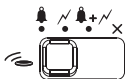
# Impostazione

## Allarme telefonico



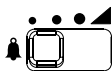
	Allarme telefonico ON
	Allarme telefonico OFF

## Modalità sveglia





×	Solo vibrazione (se collegata)
	Audio + flash (+ vibrazione se collegata)
	Flash (+ vibrazione se collegata)
	Audio (+ vibrazione se collegata)

## Volume sveglia



●	Basso
●	Alto
●	Molto alto
	Volume della sveglia che aumenta gradualmente.

## Tono della sveglia

	Bassa frequenza
	Alta frequenza

## Fuso orario GMT +1 +2 X

L'impostazione dell'ora via radio (RCC) può essere regolata a seconda del fuso orario.



<b>GMT</b>	GMT (Londra, Dublino...)
<b>+1</b>	GMT + 1 ora (Stoccolma, Berlino, Parigi...)
<b>+2</b>	GMT + 2 ore (Helsinki, Atene...)
<b>X</b>	Regolazione automatica dell'ora disattivata. L'ora <b>dev'essere impostata</b> manualmente.

### **Attenzione!**

*La regolazione automatica (RCC) può richiedere fino a 30 minuti. Durante la regolazione, l'orologio analogico non mostra l'ora esatta.*

## Retroilluminazione

La regolazione della luminosità della retroilluminazione regola anche il display a LED.

✕	Retroilluminazione spenta. Premere l'interruttore della sveglia per accendere la retroilluminazione per 10 secondi.
	Retroilluminazione ridotta. Premendo l'interruttore della sveglia passa alla retroilluminazione luminosa per 10 secondi.
	Retroilluminazione luminosa.

Se l'adattatore di rete è scollegato, la retroilluminazione viene disattivata automaticamente per risparmiare energia della batteria. Premere l'interruttore di allarme per accendere le luci per 10 secondi.

## Cura e manutenzione


Questo apparecchio è un prodotto a tecnologia avanzata e deve pertanto essere utilizzato con la massima cura. Un uso scorretto può rendere nulla la garanzia.

- Tenere l'unità al riparo dall'umidità. Pioggia, neve, umidità e qualsiasi altro tipo di liquido possono contenere sostanze corrosive per i circuiti elettronici. Se l'unità si bagna, è necessario rimuovere l'alimentazione e le batterie e consentire all'unità di asciugarsi completamente prima di sostituirla.
- Non utilizzare o riporre l'unità in ambienti polverosi e sporchi. Le parti mobili e i componenti elettronici dell'unità potrebbero danneggiarsi.
- Non tenere l'unità vicino a fonti di calore. Le alte temperature possono ridurre la vita utile dei componenti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non tenere l'unità in luoghi freddi. Quando l'unità si scalda raggiungendo la sua temperatura normale, al suo interno potrebbe formarsi della condensa che rischia di danneggiare i circuiti elettronici.
- Non cercare di aprire l'unità in modi diversi da quello indicato nelle presenti istruzioni.
- Non fare cadere l'unità. Evitare di farla urtare e di scuoterla. Se si maneggia l'unità in modo brusco, i circuiti e i meccanismi di precisione potrebbero rompersi.
- Non utilizzare sostanze chimiche aggressive per pulire l'unità.

I suggerimenti riportati qui sopra si applicano all'unità, alla batteria, all'alimentatore e agli altri accessori. Se l'unità non funziona come dovrebbe, si prega di rivolgersi al proprio punto vendita per la manutenzione. Si consiglia di tenere a portata di mano la ricevuta o una copia della fattura.

## Risoluzione dei problemi

Se l'orologio digitale e analogico non sono sincronizzati, attenersi alla procedura descritta di seguito per ripristinare la sincronizzazione:

1. Tenere premuti  e l'interruttore della sveglia (snooze) per 5 secondi. Il display si accende e le ore lampeggiano sul display.
2. Girare la rotella per impostare l'ora in modo che corrisponda a quella dell'orologio analogico e premere il tasto della rotella per confermare. I minuti lampeggiano sul display.
3. Girare la rotella per impostare i minuti in modo che corrispondono a quelli dell'orologio analogico e premere il tasto della rotella per confermare.
4. L'orologio è ora pronto per l'impostazione dell'ora automatica o manuale.

## Garanzia e dati tecnici

Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Nell'improbabile eventualità che si verifichi un guasto durante questo periodo, contattare il rivenditore. La richiesta di assistenza o di supporto tecnico durante il periodo coperto dalla garanzia deve essere accompagnata dalla presentazione della prova di acquisto.

La presente garanzia non si applica in caso di difetti causati da incidenti o eventi analoghi o danni, ingresso di liquidi, negligenza, uso improprio, mancata manutenzione o eventuali altre circostanze causate dall'acquirente. Inoltre, la presente garanzia non verrà applicata in caso di eventuali guasti provocati da temporali o altri tipi di sbalzi di tensione. Come misura precauzionale, durante i temporali si consiglia di scollegare il dispositivo.

Le batterie sono prodotti di consumo e pertanto non sono coperte da alcuna garanzia.

Usare solo batterie alcaline AA di buona qualità.

### Specifiche

Dimensioni: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Peso: 567 g (batterie comprese)

Batteria: 4 x batterie alcaline 1,5 V AA

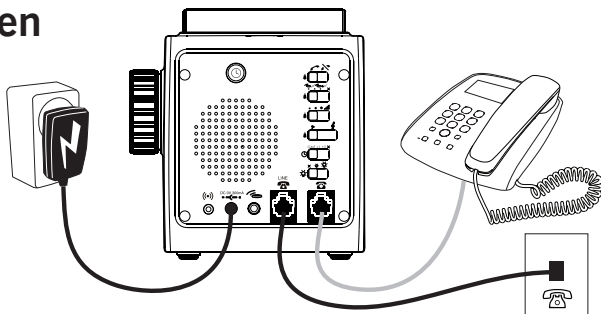
### Dichiarazione di conformità

Con la presente, Doro dichiara che l'apparecchio **Doro HearPlus 333cl** è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE) e 2002/95/CE (RoHS).

Una copia della Dichiarazione di conformità è riportata alla pagina [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Installatie

## Aansluiten



**NB!**

*Stel de tijdszone in zoals beschreven in Instellingen/ Tijdszone voordat u het toestel aansluit op het lichtnet.*

Sluit de netadapter en de telefoonkabels, indien van toepassing, aan. Hiervoor hebt u mogelijk een stekerset nodig (niet meegeleverd).

## Batterijen

Verwijder het deksel aan de onderkant en plaats 4 AA-alkalinebatterijen van 1,5 V (niet meegeleverd) overeenkomstig de markeringen. De batterijen dienen als noodvoeding in geval van een stroomstoring.

De klok kan ongeveer 1 jaar blijven werken op batterijen. De achtergrondverlichting en het display zullen automatisch uitschakelen wanneer de klok enkel op batterijen werkt.

**NB!**

*De kussenvibrator en het flitslicht zullen niet werken tijdens een stroomstoring.*

## Bediening

### De tijd instellen



Na aansluiting op het lichtnet wordt de tijd automatisch ingesteld door middel via een RCC-sigitaal. De indicator “|” op het display zal oplichten. Als er binnen 20 minuten nog geen RCC-sigitaal is ontvangen, moet de tijd handmatig worden ingesteld. De klok zal 's nachts, wanneer er minder radiostoring optreedt, opnieuw proberen om de tijd automatisch in te stellen.

De automatische tijdsinstelling kan worden afgestemd op de diverse tijdszones binnen Europa; zie *Instellingen/Tijdszone* .


#### **NB!**


*Automatische tijdsinstelling is mogelijk niet op alle locaties beschikbaar vanwege obstructies van het radiosigitaal. Plaats het toestel op een afstand van minstens 2 meter van een tv, computer, airconditioning of andere huishoudelijke elektrische apparaten. **De optimale locatie is in de buurt van een raam, bij voorkeur in de richting van Frankfurt/Duitsland.***

## Automatische tijdsinstelling

1. Om de tijd automatisch te laten instellen, drukt u op  en houd u deze ingedrukt totdat  wordt weergegeven.

## Handmatige tijdsinstelling


Het is niet mogelijk om de tijd handmatig in te stellen terwijl de klok zoekt naar een RCC-sigitaal. Wacht tot de indicator  uit is.

1. Druk op . Het display zal oplichten en de uren zullen gaan knipperen op het display.
2. Draai aan de insteldraaiknop om de uren in te stellen en druk de instelknop in om te bevestigen. De minuten zullen gaan knipperen op het display.
3. Draai aan de insteldraaiknop om de minuten in te stellen en druk de instelknop om te bevestigen.


### **NB!**

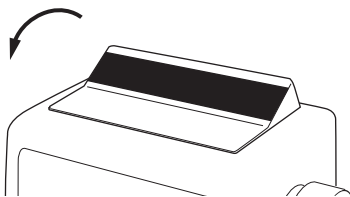
*Het kan tot 30 minuten duren voordat de analoge klok automatisch wordt ingesteld. Tijdens het instellen zal de analoge klok niet de juiste tijd weergeven. Schakel de stroom niet uit tijdens het instellen, omdat dit de klok kan beschadigen.*

## De alarmtijd instellen

1. Druk de insteldraaiknop in. Het display zal oplichten en de uren en het symbool  zullen gaan knipperen.
2. Draai aan de insteldraaiknop om de uren in te stellen en druk de instelknop in om te bevestigen. De minuten zullen gaan knipperen.
3. Draai aan de insteldraaiknop om de minuten in te stellen en druk de instelknop in om te bevestigen.

## Het alarm inschakelen

Zet de alarmschakelaar **naar voren** om het alarm in te schakelen. Het symbool  en het display zullen oplichten.

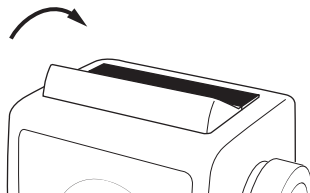


### **NB!**

*Wanneer de netadapter wordt losgekoppeld, zal het display na 10 seconden automatisch uit gaan. Druk de alarmschakelaar in om het display weer in te schakelen. De alarmtijd zal niet worden weergegeven terwijl de klok zoekt naar een RCC-sigitaal.*

## Het alarm uitschakelen

Zet de alarmschakelaar **naar achteren** om het alarm uit te schakelen.

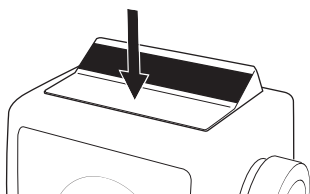


### **NB!**

*Na 9 minuten schakelt het alarm automatisch uit.*


## Sluimerfunctie

Druk de alarmschakelaar in wanneer u het alarm hoort. Het alarm zal elke 9 minuten worden herhaald totdat het alarm is uitgeschakeld.




## Extra functies

### Extern alarm

Op de  aansluiting kan een extern alarmapparaat worden aangesloten, zoals de Doro CarePlus of de Doro SeePlus 314ci.

Als het alarm niet binnen 9 minuten wordt uitgeschakeld of onderdrukt (sluimerfunctie), zal het externe alarm worden geactiveerd.

### Kussenvibrator

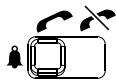
Op de  aansluiting kan een kussenvibrator, bijvoorbeeld de Doro HearPlus 55v, worden aangesloten. Zie *Instellingen/Alarmmodus* voor informatie over het in-/uitschakelen van de vibrator.

### Telefoonalarm

Als de klok is aangesloten op de telefoonlijn zal het alarm worden geactiveerd wanneer er een oproep binnenkomt. Zie *Instellingen/Telefoonalarm* voor informatie over het in-/uitschakelen van de telefoonalarmfunctie. Wanneer het telefoonalarm op AAN staat, worden de te gebruiken geluids- en flitssignalen bepaald door de *Alarmmodus* instellingen.

# Instellingen




## Telefoonalarm



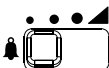
	Telefoonalarm AAN
	Telefoonalarm UIT


## Alarmmodus



×	Alleen vibrator (indien aangesloten)
	Geluid + flitslicht (+ vibrator, indien aangesloten)
	Flitslicht (+ vibrator, indien aangesloten)
	Geluid (+ vibrator, indien aangesloten)

## Alarmvolume



●	Laag
●	Hoog
●	Zeer hoog
	Geleidelijk toenemend alarmvolume.

## Alarmtoon

	Lage frequentie
	Hoge frequentie

## Tijdzone

De radiogestuurde tijdsinstelling (RCC) kan worden afgestemd op diverse tijdzones.



<b>GMT</b>	GMT (Londen, Dublin...)
<b>+1</b>	GMT + 1 uur (Stockholm, Berlijn, Parijs...)
<b>+2</b>	GMT + 2 uur (Helsinki, Athene...)
<b>X</b>	Automatische tijdsinstelling uitgeschakeld. De tijd <b>moet</b> handmatig worden ingesteld.

### **NB!**

*Het kan tot 30 minuten duren voordat het automatisch instellen (RCC) is voltooid. Tijdens het instellen zal de analoge klok niet de juiste tijd weergeven.*

## Achtergrondverlichting

De ingestelde helderheid voor de achtergrondverlichting is ook van invloed op het LED-scherm.

✕	Geen achtergrondverlichting. Wanneer de alarmschakelaar wordt ingedrukt, gaat de achtergrondverlichting 10 seconden branden.
	Gedimde achtergrondverlichting. Wanneer de alarmschakelaar wordt ingedrukt, gaat de achtergrondverlichting 10 seconden feller branden.
	Felle achtergrondverlichting.

Als de netadapter wordt losgekoppeld, schakelt de achtergrondverlichting automatisch uit om de batterij te sparen. Druk de alarmschakelaar in om de verlichting gedurende 10 seconden te activeren.

## Verzorging en onderhoud


Dit technisch geavanceerde product moet zeer zorgvuldig worden behandeld. Bij nalatigheid kan de garantie komen te vervallen.

- Bescherm het product tegen vocht. Regen/sneeuw, vocht en alle andere vloeistoffen kunnen stoffen bevatten waardoor elektronische circuits corroderen. Als het product nat wordt, moet u de stekker uit het stopcontact halen, de batterij verwijderen en het product volledig laten drogen voordat u de batterij terugplaatst en het product weer op het lichtnet aansluit.
- Gebruik en bewaar het product niet in een stoffige, vuile omgeving. Hierdoor kunnen de bewegende en elektronische onderdelen van het product worden beschadigd.
- Bewaar het product niet op een warme plek. Door hoge temperaturen kan de levensduur van elektronische apparatuur worden bekort, kunnen batterijen beschadigd raken en kunnen bepaalde kunststoffen vervormen of smelten.
- Bewaar het product niet op een koude plek. Wanneer het product vervolgens weer op normale temperatuur komt, kan er inwendig condensvorming optreden waardoor de elektronische circuits kunnen worden beschadigd.
- Probeer het product niet te openen op een andere wijze dan vermeld in deze gebruiksaanwijzing.
- Laat het product niet vallen. Voorkom stoten en schud het product ook niet. Door een ruwe behandeling kunnen de circuits en precisiemechanismen defect raken.
- Gebruik geen sterke chemicaliën om het product te reinigen.

Het bovenstaande advies geldt voor het product, de batterij, de netadapter en eventuele accessoires. Als het product niet naar behoren werkt, dient u contact op te nemen met uw leverancier voor onderhoud of reparatie. Vergeet niet de bon of een kopie van de factuur mee te nemen.

## Problemen oplossen

Als de digitale en de analoge klok per ongeluk niet meer synchroon lopen, kunt u onderstaande stappen volgen om ze weer te synchroniseren:

1. Druk op  en de alarmschakelaar (sluimerfunctie) en houd deze ingedrukt gedurende 5 seconden. Het display zal oplichten en de uren zullen gaan knipperen op het display.
2. Draai aan de insteldraaiknop om de uren in te stellen, zodat de instelling overeenstemt met de analoge klok, en druk op de instelknop om te bevestigen. De minuten zullen gaan knipperen op het display.
3. Draai aan de insteldraaiknop om de minuten in te stellen, zodat de instelling overeenstemt met de analoge klok, en druk op de instelknop om te bevestigen.
4. Deze klok is nu gereed voor een automatische of handmatige tijdsinstelling.

## Garantie en technische gegevens

Voor dit product geldt een garantietermijn van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Als zich binnen deze termijn onverhoopt een storing mocht voordoen, dient u contact op te nemen met uw leverancier. Een aankoopbewijs is vereist als u tijdens de garantietermijn onderhoud/reparatie of ondersteuning nodig hebt.

Deze garantie geldt niet voor defecten die zijn veroorzaakt door een ongeval of een vergelijkbaar incident of schade, het binnendringen van vloeistoffen, nalatigheid, abnormaal gebruik, gebrek aan onderhoud of andere aan de gebruiker te wijten omstandigheden. Bovendien is deze garantie niet van toepassing op defecten die zijn veroorzaakt door onweer of andere spanningsschommelingen. Wij adviseren om het apparaat tijdens onweer uit voorzorg los te koppelen van het lichtnet.

Batterijen zijn verbruiksartikelen en vallen buiten elke garantie.

Gebruik uitsluitend AA-alkalinebatterijen van goede kwaliteit.

### Specificaties

Afmetingen: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Gewicht: 567 g (inclusief batterijen)

Batterij: 4 x 1,5 V AA-alkalinebatterijen

### Verklaring van overeenstemming

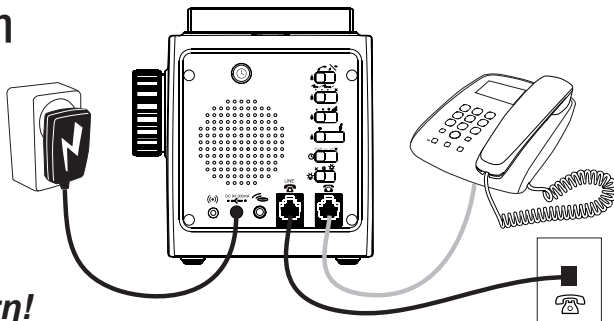
Doro verklaart hierbij dat het product **Doro HearPlus 333cl** voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijnen 1999/5/EG (R&TTE) en 2002/95/EG (RoHS).

Een kopie van de verklaring van overeenstemming vindt u op

[www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

# Εγκατάσταση

## Σύνδεση



### Σημείωση!

*Ρυθμίστε τη ζώνη ώρας σύμφωνα με τις υποδείξεις στην ενότητα Ρυθμίσεις/Ζώνη ώρας προτού συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.*

Συνδέστε τον προσαρμογέα τροφοδοσίας και τα καλώδια τηλεφωνικής γραμμής, εάν υπάρχουν. Ενδέχεται να απαιτείται ένα kit σύνδεσης (δεν παρέχεται).

## Μπαταρίες

Αφαιρέστε το κάλυμμα από την κάτω πλευρά και τοποθετήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες AA 1,5 V (δεν παρέχονται) σύμφωνα με τις ενδείξεις. Οι μπαταρίες χρησιμοποιούνται υποστηρικτικά σε περίπτωση διακοπής ρεύματος.


Το ρολόι μπορεί να συνεχίζει να λειτουργεί για περίπου 1 χρόνο με τις μπαταρίες. Ο οπίσθιος φωτισμός και η οθόνη θα απενεργοποιηθούν αυτόματα όταν το ρολόι λειτουργεί μόνο με μπαταρίες.

### Σημείωση!

*Η συσκευή δόνησης μαξιλαριού και η φωτεινή ένδειξη δεν θα λειτουργούν κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος.*

# Λειτουργία

## Ρύθμιση ώρας



Μόλις συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, η ώρα ρυθμίζεται αυτόματα από ένα σήμα RCC. Η «» φωτεινή ένδειξη θα ανάψει στην οθόνη. Εάν δεν πραγματοποιηθεί λήψη σήματος RCC εντός 20 λεπτών, η ώρα πρέπει να ρυθμιστεί μη αυτόματα. Το ρολόι θα επιχειρήσει ξανά να ρυθμίσει την ώρα αυτόματα τη νύχτα όταν υπάρχουν λιγότερες ραδιοηλεκτρικές παρεμβολές.

Η αυτόματη ρύθμιση ώρας μπορεί να προσαρμοστεί για τις διαφορετικές ζώνες ώρας στην Ευρώπη, ανατρέξτε στην ενότητα *Ρυθμίσεις/Ζώνη ώρας*.


## Σημείωση!


*Η αυτόματη ρύθμιση ώρας ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη σε όλες τις τοποθεσίες εξαιτίας παρεμβολών στο ραδιοηλεκτρικό σήμα. Τοποθετήστε τη μονάδα σε απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων από τηλεοράσεις, υπολογιστές, κλιματιστικά ή άλλες οικιακές ηλεκτρικές συσκευές. **Η βέλτιστη θέση είναι κοντά σε ένα παράθυρο**, κατά προτίμηση με φορά προς τη Φρανκφούρτη/Γερμανία.*

## Αυτόματη ρύθμιση ώρας

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη  για να πραγματοποιηθεί ενημέρωση της αυτόματης ρύθμισης ώρας.

## Μη αυτόματη ρύθμιση ώρας


Δεν είναι δυνατή η μη αυτόματη ρύθμιση της ώρας κατά τη διαδικασία αναζήτησης σήματος RCC. Παρακαλώ περιμένετε μέχρι να σβήσει η ένδειξη “”.

1. Πατήστε . Η οθόνη θα ανάψει και οι ώρες θα αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Στρίψτε τον περιστρεφόμενο τροχό επιλογής για να ρυθμίσετε τις ώρες και πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής για επιβεβαίωση. Τα λεπτά θα αναβοσβήνουν στην οθόνη.
3. Στρίψτε τον περιστρεφόμενο τροχό επιλογής για να ρυθμίσετε τα λεπτά και πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής ή για επιβεβαίωση.


### **Σημείωση!**

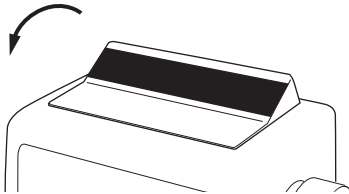
*Η ρύθμιση του αναλογικού ρολογιού μπορεί να διαρκέσει έως 30 λεπτά. Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, το ρολόι δεν θα εμφανίζει τη σωστή ώρα. Μην αποσυνδέσετε το ρολόι από το ρεύμα κατά τη διάρκεια της ρύθμισης καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στο ρολόι.*

## Ρύθμιση ώρας αφύπνισης

1. Πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής. Η οθόνη θα ανάψει και οι ώρες και το σύμβολο  θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.
2. Στρίψτε τον περιστρεφόμενο τροχό επιλογής για να ρυθμίσετε τις ώρες και πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής για επιβεβαίωση. Τα λεπτά θα αναβοσβήνουν.
3. Στρίψτε τον περιστρεφόμενο τροχό επιλογής για να ρυθμίσετε τα λεπτά και πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής για επιβεβαίωση.

## Ενεργοποίηση της αφύπνισης

Πιέστε το διακόπτη αφύπνισης **προς τα εμπρός** για να ενεργοποιήσετε την αφύπνιση. Το σύμβολο  και η οθόνη θα ανάψουν.

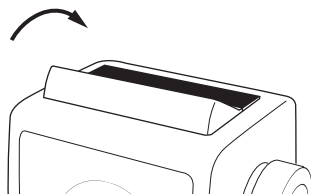


### **Σημείωση!**

*Η οθόνη θα απενεργοποιηθεί 10 λεπτά μετά την αποσύνδεση του προσαρμογέα τροφοδοσίας. Πατήστε το διακόπτη αφύπνισης για να ενεργοποιήσετε ξανά την οθόνη. Η ώρα αφύπνισης δεν θα εμφανίζεται όταν το ρολόι πραγματοποιεί αναζήτηση για σήμα RCC.*

## Απενεργοποίηση της αφύπνισης

Για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση, πιέστε το διακόπτη αφύπνισης **προς τα πίσω**.

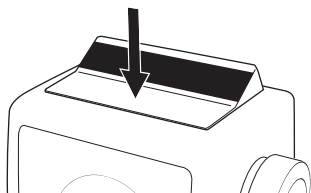


### **Σημείωση!**

*Η αφύπνιση απενεργοποιείται αυτόματα έπειτα από 9 λεπτά.*


## Αναβολή αφύπνισης

Όταν ακουστεί η αφύπνιση, πατήστε το διακόπτη αφύπνισης. Η αφύπνιση θα επαναλαμβάνεται κάθε 9 λεπτά μέχρι να απενεργοποιηθεί.




## Πρόσθετες λειτουργίες

### Εξωτερική αφύπνιση

Μια εξωτερική συσκευή αφύπνισης όπως η Doro CarePlus ή η Doro SeePlus 314ci μπορεί να συνδεθεί στην υποδοχή  (••).

Εάν η αφύπνιση δεν απενεργοποιηθεί ή δεν αναβληθεί σε διάστημα 9 λεπτών, θα ενεργοποιηθεί η εξωτερική αφύπνιση.

### Συσκευή δόνησης μαξιλαριού



Μια συσκευή δόνησης μαξιλαριού όπως η Doro HearPlus 55n μπορεί να συνδεθεί στην υποδοχή . Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρυθμίσεις/Λειτουργία αφύπνισης* για τον τρόπο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της συσκευής δόνησης.

### Ειδοποίηση τηλεφώνου




Εάν το ρολόι είναι συνδεδεμένο στην τηλεφωνική γραμμή, οι εισερχόμενες κλήσεις θα ενεργοποιούν την ειδοποίηση. Ανατρέξτε στην ενότητα *Ρυθμίσεις/Ειδοποίηση τηλεφώνου* για τον τρόπο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης της λειτουργίας ειδοποίησης τηλεφώνου. Τα ηχητικά και οπτικά σήματα καθορίζονται από τη ρύθμιση της *λειτουργίας ειδοποίησης* όταν η ειδοποίηση τηλεφώνου είναι ενεργοποιημένη.

# Ρυθμίσεις


## Ειδοποίηση τηλεφώνου

	Ενεργοποίηση ειδοποίησης τηλεφώνου
	Απενεργοποίηση ειδοποίησης τηλεφώνου



## Λειτουργία ειδοποίησης

×	Μόνο δόνηση (εάν είναι συνδεδεμένη)
	Ήχος + Φωτεινή ένδειξη (+Δόνηση εάν είναι συνδεδεμένη)
	Φωτεινή ένδειξη (+ Δόνηση εάν είναι συνδεδεμένη)
	Ήχος (+ Δόνηση εάν είναι συνδεδεμένη)

## Ένταση ήχου ειδοποίησης

●	Χαμηλή
●	Υψηλή
●	Πολύ υψηλή
	Βαθμιαία αύξηση της έντασης ήχου ειδοποίησης.

## Ήχος ειδοποίησης

	Χαμηλή συχνότητα
	Υψηλή συχνότητα

## Ζώνη ώρας

Η ρύθμιση ώρας που καθορίζεται από τα ραδιοκύματα (RCC) μπορεί να ρυθμιστεί για διαφορές στη ζώνη της ώρας.



<b>GMT</b>	GMT (Λονδίνο, Δουβλίνο...)
<b>+1</b>	GMT + 1 ώρα (Στοκχόλμη, Βερολίνο, Παρίσι...)
<b>+2</b>	GMT + 2 ώρες (Ελσίνκι, Αθήνα...)
<b>X</b>	Η αυτόματη ρύθμιση ώρας απενεργοποιήθηκε. Η ώρα <b>πρέπει</b> να ρυθμιστεί μη αυτόματα.

## Σημείωση!

Η αυτόματη ρύθμιση (RCC) μπορεί να διαρκέσει έως 30 λεπτά. Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, το ρολόι δεν θα εμφανίζει τη σωστή ώρα.

## Οπίσθιος φωτισμός


Η ρύθμιση φωτεινότητας οπίσθιου φωτισμού επηρεάζει επίσης την οθόνη LED.

<b>X</b>	Χωρίς οπίσθιο φωτισμό. Εάν πατήσετε το διακόπτη αφύπνισης, θα ενεργοποιηθεί ο οπίσθιος φωτισμός για 10 δευτερόλεπτα.
	Αχνός οπίσθιος φωτισμός. Εάν πατήσετε το διακόπτη αφύπνισης, θα ενεργοποιηθεί ο φωτεινός οπίσθιος φωτισμός για 10 δευτερόλεπτα.
	Έντονος οπίσθιος φωτισμός.

Εάν έχει αποσυνδεθεί ο προσαρμογέας τροφοδοσίας, ο οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιείται αυτόματα για να εξοικονομήσει ισχύ μπαταρίας. Πατήστε το διακόπτη αφύπνισης για να ενεργοποιήσετε το φωτισμό για 10 δευτερόλεπτα.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν το ψηφιακό και αναλογικό ρολόι αποσυγχρονιστούν κατά λάθος, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αποκαταστήσετε το συγχρονισμό:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  και το διακόπτη αφύπνισης (αναβολή αφύπνισης) για 5 δευτερόλεπτα. Η οθόνη θα ανάψει και οι ώρες θα αναβοσβήνουν στην οθόνη.
2. Στρίψτε τον περιστρεφόμενο τροχό επιλογής για να ρυθμίσετε τις ώρες ώστε να αντιστοιχούν με το αναλογικό ρολόι και πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής για επιβεβαίωση. Τα λεπτά θα αναβοσβήνουν στην οθόνη.
3. Στρίψτε τον περιστρεφόμενο τροχό επιλογής για να ρυθμίσετε τα λεπτά ώστε να αντιστοιχούν με το αναλογικό ρολόι και πατήστε το περιστρεφόμενο κουμπί επιλογής για επιβεβαίωση.
4. Το ρολόι είναι τώρα έτοιμο για αυτόματη ή μη αυτόματη ρύθμιση ώρας.

## Φροντίδα και συντήρηση

Το τηλέφωνό σας είναι ένα τεχνικά προηγμένο προϊόν και θα πρέπει να το χειρίζεστε με μεγάλη φροντίδα. Η εγγύηση μπορεί να ακυρωθεί σε περιπτώσεις μη ενδεδειγμένης χρήσης της συσκευής.

- Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία. Η βροχή/το χιόνι, η υγρασία και τα πάσης φύσεως υγρά περιέχουν ουσίες που μπορούν να διαβρώσουν τα ηλεκτρικά κυκλώματα της συσκευής. Εάν βραχεί η συσκευή, θα πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να αφήσετε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς πριν την τοποθετήσετε ξανά.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αφήνετε τη συσκευή σε σκονισμένα, βρόμικα περιβάλλοντα. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στα κινούμενα μέρη της συσκευής και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα.
- Μην φυλάσσετε τη συσκευή σε ζεστά μέρη. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του ηλεκτρονικού εξοπλισμού, να προκαλέσουν βλάβη στις μπαταρίες και να παραμορφώσουν ή να λιώσουν ορισμένα πλαστικά τμήματα της συσκευής.
- Μην φυλάσσετε τη συσκευή σε κρύα μέρη. Όταν η συσκευή ζεσταίνεται σε κανονική θερμοκρασία, μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση στο εσωτερικό, προκαλώντας βλάβη σε ηλεκτρονικά κυκλώματα.
- Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο εκτός από αυτόν που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην ρίχνετε κάτω τη συσκευή. Μην χτυπάτε και μην κουνάτε με δύναμη τη συσκευή. Εάν χειρίζεστε τη συσκευή με βίαιο τρόπο, ενδέχεται να σπάσουν τα κυκλώματα και οι μηχανισμοί ακριβείας.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά προϊόντα για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Οι παραπάνω οδηγίες ισχύουν για τη συσκευή, τις μπαταρίες, τον προσαρμογέα τροφοδοσίας και άλλα αξεσουάρ της συσκευής. Εάν η μονάδα δεν λειτουργεί όπως πρέπει, μεταφέρετε την συσκευή για επιδιόρθωση στο κατάστημα όπου την αγοράσατε. Μην ξεχάσετε την απόδειξη ή ένα αντίγραφο του τιμολογίου.

## Εγγύηση και τεχνικές πληροφορίες

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση που προκύψει κάποιο πρόβλημα στη διάρκεια αυτής της περιόδου, επικοινωνήστε με το κατάστημα όπου αγοράσατε την συσκευή. Απαιτείται η επίδειξη απόδειξης για οποιαδήποτε υπηρεσία σέρβις ή υποστήριξης που ενδεχομένως χρειαστεί κατά τη διάρκεια ισχύος της περιόδου εγγύησης.

Η παρούσα εγγύηση δεν θα ισχύει για βλάβες που προκλήθηκαν λόγω ατυχήματος ή παρόμοιου περιστατικού ή φθοράς, εισχώρησης υγρού, αμέλειας, μη ενδεδειγμένης χρήσης, κακής συντήρησης ή άλλων περιστάσεων που προέκυψαν εκ μέρους του χρήστη. Επιπλέον, η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για τυχόν βλάβες που οφείλονται σε καταιγίδα ή άλλα φαινόμενα που προκαλούν διακυμάνσεις της τάσης στο δίκτυο τροφοδοσίας. Για προληπτικούς λόγους, συνιστούμε να αποσυνδέετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια καταιγίδας.

Οι μπαταρίες είναι αναλώσιμες και δεν παρέχεται καμία εγγύηση για αυτές.

Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες AA καλής ποιότητας.

### Προδιαγραφές

Μέγεθος: 114 mm x 127 mm x 94 mm

Βάρος: 567 γρ. (συμπεριλαμβάνονται οι μπαταρίες)

Μπαταρία: 4 αλκαλικές μπαταρίες AA 1,5 V

### Δήλωση Συμμόρφωσης

Με την παρούσα, η Doro δηλώνει ότι το προϊόν **Doro HearPlus 333cl** συμμορφώνεται πλήρως με τις απαραίτητες απαιτήσεις και άλλους συναφείς κανονισμούς που αναφέρονται στις Οδηγίες 1999/5/EK περί Ραδιοεξοπλισμού και Τηλεπικοινωνιακού Τερματικού Εξοπλισμού (R&TTE) και 2002/95/EK (περί Περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε Είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Αντίγραφο της Δήλωσης συμμόρφωσης μπορείτε να βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση [www.doro.com/dofc](http://www.doro.com/dofc)

English  
Swedish  
Norwegian  
Danish  
Finnish  
French  
German  
Spanish  
Italian  
Dutch  
Greek

Version 1.1

[www.doro.com](http://www.doro.com)

